



MARCH
OF DIMES
CANADA

LA MARCHE
DES DIX SOUS
DU CANADA

LA MARCHE DES DIX SOUS DU CANADA | RAPPORT ANNUEL 2016 - 2017



GUICHET UNIQUE : DES SOLUTIONS POUR L'AUTONOMIE

NOTRE VISION

Créer une société englobant les personnes ayant un handicap physique.

NOTRE MISSION

Maximiser l'indépendance, l'autonomie et la participation communautaire des personnes ayant un handicap physique.

NOS VALEURS FONDAMENTALES

POUR NOS USAGERS

Offrir des solutions qui favorisent l'égalité des chances, l'autonomie, la dignité et la qualité de la vie par la prestation de services, l'intervention et la recherche.

POUR NOS EMPLOYÉS

Créer un environnement qui favorise, reconnaît et récompense l'excellence.

POUR LA COMMUNAUTÉ

Démontrer le leadership par l'innovation et l'esprit d'initiative.

POUR NOS INTERVENANTS

Agir de manière imputable et responsable en matière de gestion financière; fournir des services de qualité et intervenir au nom de nos usagers.

TROIS CARACTÉRISTIQUES CLÉS QUI DISTINGUENT NOTRE ORGANISME AU CANADA

1. DES SERVICES DIVERSIFIÉS

La Marche des dix sous du Canada offre un large éventail de services aux personnes qui ont un handicap physique ou autre. Nous sommes un guichet unique et nous aidons nos usagers à atteindre ou à maintenir leur autonomie et à demeurer actifs dans leur communauté.

2. UN LARGE BASSIN D'USAGERS

La Marche des dix sous du Canada dessert des enfants et des adultes de tous âges, peu importe leur handicap physique et quelle que soit la cause de ce dernier. La portée de nos services ne cesse de s'accroître à mesure que nous nous transformons en un organisme national.

3. NOTRE PHILOSOPHIE

À la fois fournisseur de services et défenseur des droits, nous aidons les personnes qui ont un handicap physique à mener une vie active et autonome à la maison et dans la communauté.



MARCH
OF DIMES
CANADA

LA MARCHE
DES DIX SOUS
DU CANADA

MDSC

GUICHET UNIQUE : DES SOLUTIONS POUR L'AUTONOMIE

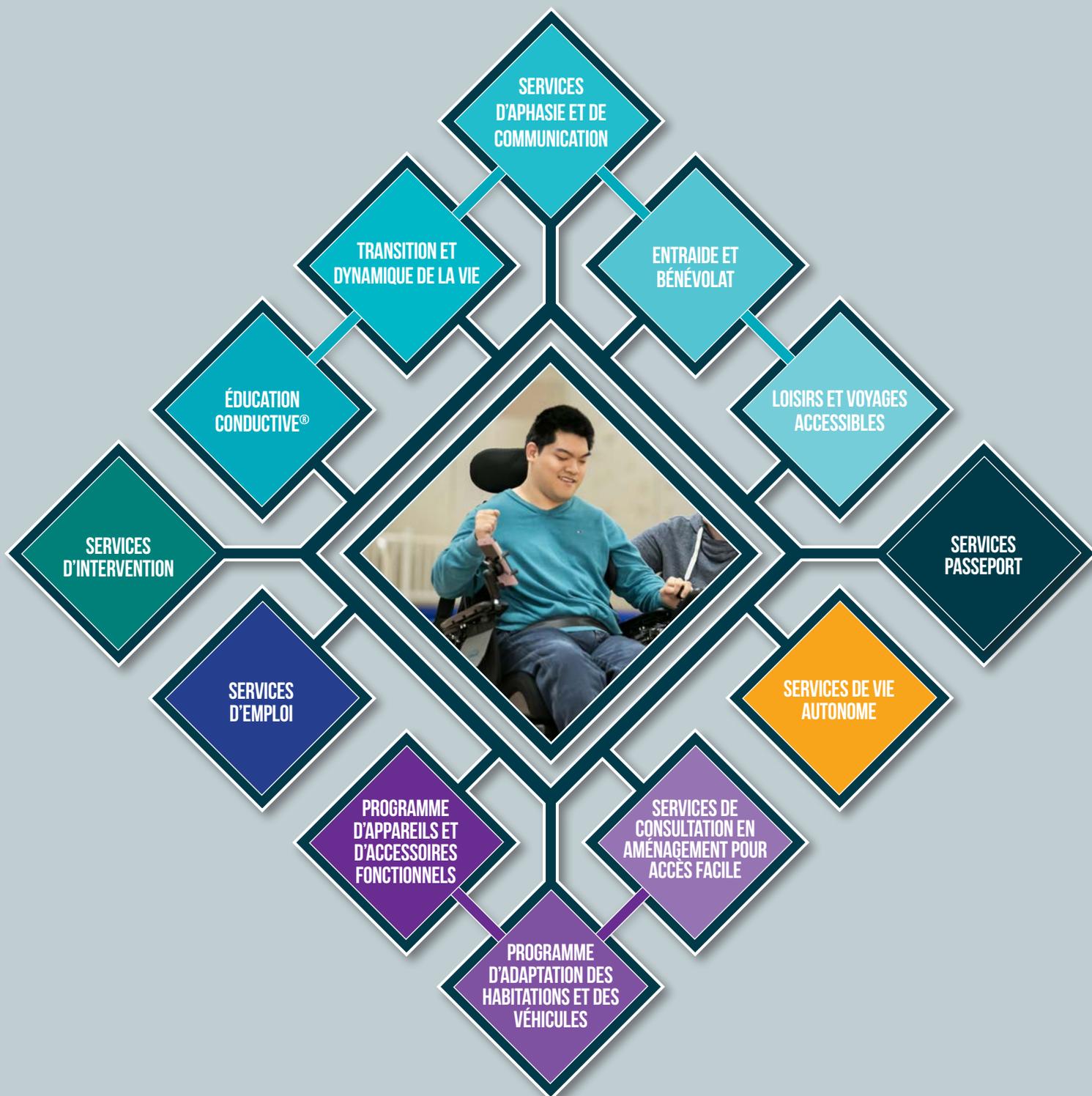


TABLE DES MATIÈRES

01	Message de la présidente et PDG et de la présidente du conseil d'administration	25	Discussion et analyse de la direction
03	Guichet unique : des solutions pour l'autonomie	26	États financiers
08	Aperçu des programmes	29	Rendement des programmes
22	Administration et gouvernance	40	Prix et subventions de 2016
24	Conseil d'administration 2016-2017 de la Marche des dix sous du Canada	45	Donateurs et partenaires communautaires

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE ET PDG ET DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



Andria Spindel
Présidente et PDG



Jenelle Ross
Présidente du conseil d'administration

Il y a eu plusieurs moments où j'ai ressenti de la gratitude pour les nombreux accomplissements que l'équipe formidable, les employés et les bénévoles, a atteints chez la Marche des dix sous du Canada. Ensemble, nous avons lancé plus de programmes, agrandi notre portefeuille de la recherche, auquel a grandement contribué la D^{re} Emily Nalder, notre professeure Paul J.J. Martin de la Marche des dix sous du Canada de l'University of Toronto. La Marche des dix sous du Canada a aussi participé à la création d'une Alliance nationale pour un Canada inclusif et accessible, à des programmes intégrés avec la Stroke Recovery Association of BC, à l'expansion des services aux résidents de Nunavut qui souffrent de traumatismes crâniens, à la collecte de plus de fonds de donateurs, et plus encore. Ce rapport explique comment notre approche de « Guichet unique » est avantageuse pour les personnes handicapées, et comment nous envisageons de continuer de répandre nos services à l'échelle du Canada.

Au cours du dernier exercice financier, nous avons élargi notre gamme de services dans l'Ouest et le centre du Canada, ce qui a engendré une croissance opérationnelle de 10,2 %. Les points saillants de la croissance ont inclus : l'ajout d'employés supplémentaires de développement communautaire; l'achat d'une entreprise de réadaptation professionnelle, la défense pour les personnes handicapées en contribuant aux consultations gouvernementales en matière des normes établies pour l'accessibilité, et l'inauguration de notre technologie mobile accessible dans deux autres villes. Nous avons réussi à recevoir des subventions d'investissement pour agrandir notre portefeuille de logement supervisé par l'entremise de notre filiale, la Société d'habitation à but non lucratif de la Marche des dix sous du Canada, qui servira plus d'usagers avec un logement abordable et accessible à Sarnia et Sudbury.

L'expansion nationale continue avec des comités de la Marche des dix sous du Canada qui opèrent maintenant à Vancouver, Edmonton, Calgary, Winnipeg, Ottawa, Toronto, London et Kingston, Montréal et Halifax. D'autres comités locaux seront créés au cours de l'année prochaine.

Nous avons accompli tous nos objectifs de 2013 à 2018, alors nous avons rajusté notre plan pour dépasser ces objectifs et commencé à créer notre prochain plan stratégique.

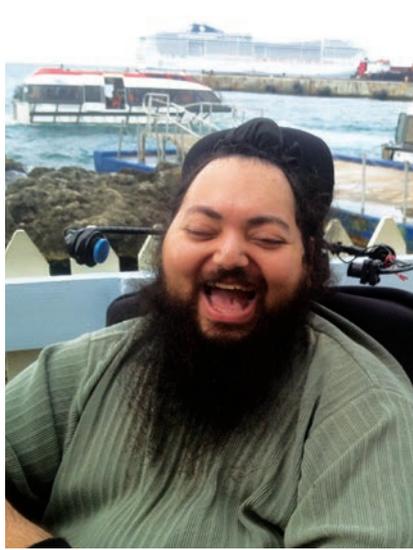
Les bénévoles sont essentiels pour la réussite de la Marche des dix sous du Canada et ils contribuent de plusieurs façons en tant que directeurs, membres de comités, collecteurs de fonds et défenseurs. De plus, ils fournissent des commentaires pour les programmes, et ils aident à identifier les besoins au nom de nos usagers. Nous apprécions les centaines de bénévoles qui soutiennent nos initiatives, fournissent de la direction à cette organisation, et contribuent à faire en sorte que la société canadienne inclut les personnes qui ont un handicap physique.

Un grand merci à nos donateurs, bailleurs de fonds, bénévoles et employés pour une autre année réussie. Nous sommes fiers qu'ensemble, nous puissions améliorer la vie des milliers d'usagers qui se font à la Société d'habitation à but non lucratif de la Marche des dix sous du Canada.

Cordialement,

Andria Spindel, présidente et PDG

Jenelle Ross, présidente du conseil d'administration



Guichet unique : des solutions pour l'autonomie

La Marche des dix sous du Canada est fière de vous présenter des histoires au sujet de certaines des personnes handicapées que nous avons eu le privilège de soutenir par l'entremise des programmes et services offerts par notre organisation. Un thème commun au cours de leurs histoires est qu'elles ont contacté la MDSC pour recevoir du soutien pour un besoin spécifique pour un handicap, et qu'elles ont ensuite découvert comment nous pouvons les soutenir dans plus de domaines pour rehausser leur autonomie. Leurs histoires soulignent la proposition de valeur que la Marche des dix sous du Canada offre aux personnes handicapées.

Guichet unique : des solutions pour l'autonomie.

Pour apprendre au sujet de notre gamme de services qui fournissent et améliorent les occasions pour l'autonomie, nous vous invitons de suivre les parcours uniques de :

TYLER	TRACY
DOUG	SUCHETAN
NICK	DANIELLE
CHRIS ET SEAN	

Nous avons fait en sorte qu'il soit facile pour vous de suivre le parcours de chaque personne en créant une légende en couleurs qui vous aidera à apprendre davantage au sujet de chaque service qu'elles ont éprouvé.

*Pour nos raconter votre histoire, visitez le site Web
www.marchofdimes.ca/Contact*



Ci-haut : Tyler Austin (participant de L.I.F.E.) joue le piano à un cours de musicothérapie.

L'histoire de TYLER

SERVICES DE LOISIRS ET D'INTÉGRATION SOCIALE

PROGRAMME L.I.F.E.

PROGRAMME D'ÉDUCATION CONDUCTIVE®

Tyler a été un visage familier au siège social de la Marche des dix sous du Canada au cours des quatre dernières années comme partie de notre Programme L.I.F.E. – Apprendre comment être autonome afin d'avoir du pouvoir dans l'avenir. L.I.F.E. aide les jeunes qui vivent avec un handicap à faire la transition à l'âge adulte, et Tyler dit que ce programme lui a aidé émotionnellement, physiquement, et socialement.

L'un des aspects les plus positifs de L.I.F.E. pour Tyler a été l'Éducation conductive®, qui est un programme innovant de réadaptation pour les personnes qui ont des troubles neurologiques. « Ce que je fais à l'Éducation conductive fait en sorte que je me sens plus fort et que j'ai plus de contrôle, » dit Tyler.

Quand nous lui demandons ce qui se démarque le plus dans ses

souvenirs de l'Éducation conductive, Tyler répond que ce qu'il se souvient au sujet de sa première classe est qu'il a marché.

Tyler apprécie aussi les ateliers de L.I.F.E. au sujet de la tenue d'un budget et la gestion financière, qui lui ont aidé à se préparer pour la « vie réelle. »

Ces événements marquants et l'apprentissage avec d'autres personnes sont évidemment importants. Mais les activités quotidiennes amusantes sont aussi importantes, et L.I.F.E. en fournit aussi plusieurs.

« Les activités sociales me donnent une chance de sortir dans la communauté, » ajoute Tyler. « J'aime passer du temps avec mes amis et rencontrer de nouvelles personnes! »

Le programme estival de loisirs de la MDSC à Geneva Park est

une autre activité favorite pour Tyler. Le camp d'été, qui est offert par l'entremise du Programme de loisirs et de voyages accessibles est toujours une vedette estivale. Si vous demandiez Tyler, il dirait que la meilleure chose au sujet du programme estival de loisirs de la MDSC est comment il est relaxant. Cela, et gagner des prix quand ils ont joué Storage Wars.

Tout comme la plupart des jeunes adultes, Tyler est prêt pour de nouvelles expériences, et la MDSC est là pour les fournir.

« Je veux juste essayer différentes choses, » dit Tyler.

.....
Pour nos raconter votre histoire, visitez le site Web www.marchofdimmes.ca/Contact



Ci-haut : Tracy Schmitt - auteure, conférencière spécialiste de la motivation, triathlète paralympique, et défenseuse de l'accessibilité

L'histoire de TRACY

PROGRAMME DESIGNABILITY*

S'il y a quelqu'un qui peut parler de la profondeur et l'étendue des programmes de la MDSC, c'est Tracy Schmitt.

Une amputée quadruple, Tracy a toujours vécu avec des défis uniques et elle les a affrontés directement avec de l'humour, de la grâce, et de la détermination. Nous sommes très fiers de dire que la MDSC était là avec elle pendant la majorité de son parcours.

Tracy a commencé en tant qu'une usagère. Par l'entremise du Programme DesignAbility® – qui fournit des appareils personnalisés pour des besoins spécifiques – la maison de Tracy est devenue plus accessible et les tâches quotidiennes sont devenues plus pratiques. Des ingénieurs qui font du bénévolat dans le programme ont créé un support pour sèche-cheveux avec une bascule pivotante, un tabouret qui était exactement la bonne hauteur pour elle pour utiliser avec ou sans ses jambes prothétiques,

PROGRAMME D'ADAPTATION DES HABITATIONS ET DES VÉHICULES*

et une pince longue personnalisée afin qu'elle puisse manipuler son robinet, sa cuisinière, sa laveuse, et sa sècheuse.

Ensuite, Tracy a découvert le Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV) de la MDSC. Elle avait 30 ans, et elle n'avait jamais eu sa propre voiture, mais le PAHV a changé cela. Le programme a aidé à financer des modifications de sa camionnette afin qu'elle puisse la conduire de manière indépendante, ce qui lui a permis de trouver son premier emploi à temps plein.

« C'était formidable, » dit Tracy. « Tout a changé. Cela a ouvert ma vie. Je me rappelle quand je rentrais chez moi après le travail en voiture, et j'avais une envie de manger du poisson et des frites. Je voulais vraiment du poisson et des frites. Soudainement, j'ai réalisé que j'ai la camionnette. Je peux juste aller acheter du poisson et des frites. »

SERVICES DE VOYAGES ACCESSIBLES

Étant donné que Tracy est aventureuse, elle s'est aussi lancée dans nos Services de voyages accessibles. Elle a commencé avec l'alpinisme, et elle dit : « La première fois que j'ai fait de l'alpinisme, la personne sur la corde avait demandé si j'avais arrêté, et j'ai réalisé qu'elle ne me faisait pas tout simplement descendre. Je grimpais et descendais en rappel. Mais la MDSC me soutenait. »

Après ce voyage, Tracy a continué de faire de l'alpinisme au Népal, de la voile en Hollande, et du traîneau à chiens en Alaska.

Pour Tracy, ce qui était le plus excitant est la façon dont la MDSC travaille avec des partenaires qui souhaitent être plus inclusifs et accessibles. « C'est un héritage. La MDSC lance des organisations et des individus. »

Pour nos raconter votre histoire, visitez le site Web www.marchofdimmes.ca/Contact

APERÇU DES PROGRAMMES

La Marche des dix sous du Canada fournit des services et soutiens dans le secteur communautaire dans quatre principaux programmes :

- Services AccessAbility®
- Services d'engagement et d'intégration communautaire
- Services d'emploi
- Services de vie autonome

La section ci-dessous souligne les principaux résultats de 2016-2017 pour les services dans chaque programme.

Explication de la classification —

Chaque année, l'organisation entame un processus de planification des programmes à trois parties qui établit les objectifs et indicateurs de rendement clés pour tous les programmes et services. La direction indique les résultats au conseil d'administration au milieu de l'année et à la fin de l'année comparés à ces cibles en format de carte de pointage. La carte de pointage utilise un code vert-jaune-rouge pour noter le degré d'atteinte des objectifs.

 Indique que les cibles ont été atteintes ou dépassées selon nos indicateurs de rendement clés.

 Indique que les résultats n'ont pas atteint les cibles au sein d'une gamme d'indicateurs de rendement clés définis.

 Indique des insuffisances ou menaces considérables à la réussite qui doivent être soulignées et abordées.





Ci-haut : Des participants avec David Parry, formateur pour la classe pour les adultes du Programme d'Éducation conductive®

L'histoire de DOUG

PROGRAMME PAIRS ENCOURAGEANT L'ESPOIR

CAMP DE L'APHASIE

PROGRAMME DE MARCHÉ PROCHAINS PAS

L'ART APRÈS UN ACV

Doug Napier est l'un des 750 000 Canadiens qui vivent avec les effets secondaires d'un ACV.

Dès que la crise immédiate est passée, et qu'il est sorti de l'hôpital, Doug recherchait des façons de continuer sa réadaptation. Heureusement pour lui, il a découvert la succursale Shaughnessy de la Stroke Recovery Association of BC (SRABC). La SRABC est affiliée à la MDSC donc il a aussi pu se joindre au Programme de marche dans un centre d'achats Prochains pas de la MDSC pour les survivants d'un ACV.

« C'était bon pour l'équilibre et la mobilité, » dit Doug. « Et toutes les personnes là avaient subi un ACV. Nous nous entraînions. »

En plus de l'effet physique de son ACV, Doug vit aussi avec l'aphasie. La MDSC l'a aussi soutenu en matière de cela, quand il est allé au Camp de l'aphasie Sea to Sky. Le camp est un partenariat entre la MDSC et l'UBC qui réunit les gens atteints d'aphasie, les membres de

leur famille, et les étudiants. Le camp offre une occasion pour tous les participants d'établir un lien et d'apprendre l'un de l'autre. Là, il a essayé le tir à l'arc, il est allé nager, et il a fait des randonnées dans la nature dans des environnements magnifiques. Il l'a tellement aimé qu'il a participé quatre étés consécutifs. Pendant ce temps, Doug a fait la connaissance de certains des campeurs qu'il voit chaque année.

Doug a aussi commencé à chanter au Camp de l'aphasie Sea to Sky.

« Je me suis impliqué dans un groupe de chant, » dit Doug.

« Nous aimons chanter, et nous voulions que nos voix soient entendues encore une fois. C'est une façon de nous exprimer. »

Le chant n'est pas arrêté avec le camp. Maintenant, Doug fait partie d'un quartet qui a chanté à L'art après un ACV de 2017. La collecte de fonds à Vancouver est dotée d'art et de performances de survivants d'un ACV, et les fonds vont à des programmes de

rétablissement après un ACV en Colombie-Britannique. C'est une façon pour Doug de redonner tout en faisant quelque chose qu'il aime.

« Il y avait un soutien massif, » dit Doug. « Je pense que nous avons réussi très bien! »

Doug redonne aussi par l'entremise du programme de visites à l'hôpital du North Shore Stroke Recovery Centre. Il est l'un des nombreux formidables bénévoles qui visitent des survivants d'un ACV récent à l'hôpital pour les informer qu'ils ne sont pas seuls, pour partager des expériences, et passer tout simplement du temps à parler.

« J'y vais pour dire bonjour, » dit Doug. « Ça fait sourire des gens. »

« La MDSC est là, » ajoute Doug. « Il y a une attitude positive, et ça m'encourage de parler pour moi en tant qu'une personne atteinte d'aphasie. »

Pour nos raconter votre histoire, visitez le site Web www.marchofidimes.ca/Contact



Ci-haut : Doug Napier (chanteur et survivant d'un ACV) avec son épouse



Améliorer la mobilité personnelle et l'accès à la communauté pour les personnes qui ont un handicap.

- Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels
- Initiative de technologie d'assistance mobile
- AccessAbility Advantage®
- Services de consultation en aménagement pour accès facile
- Programme d'adaptation des habitations et des véhicules

Le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels aide les personnes handicapées à acquérir et à entretenir les appareils et accessoires essentiels à leur indépendance. En 2016-2017, le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels a reçu 3,460 demandes, et il a financé 4,126 appareils et accessoires pour 1,847 usagers. La valeur totale des services pour ces appareils et accessoires était 2,24 M\$, et le programme a généré 4,62 M\$ pour chaque dollar contribué par la MDSC. Le diabète, l'arthrite, la bronchopneumopathie chronique obstructive et l'ACV étaient les maladies les plus communes chez les demandeurs. Soixante pour cent des demandeurs étaient des aînés et le revenu de 71 % des

demandeurs était de moins de 20 mille dollars.

Ce programme administre aussi l'Initiative de technologie d'assistance mobile (ITAM), qui a donné 22 tablettes intelligentes et applications à des usagers dans cinq communautés à l'échelle du Canada depuis que le premier programme a été lancé à Halifax en 2015.

La MDSC, en partenariat avec Quadrangle Architects, fournit des services de consultation pour aider les organisations du secteur public et privé et les organisations non gouvernementales à se conformer aux exigences de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario. En 2016-2017, la MDSC a été mandatée

par la Direction générale de l'accessibilité pour l'Ontario pour gérer un projet pour améliorer la conformité des entreprises privées aux dispositions en matière de rapports de la Loi.

Les fonds du Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV) n'ont pas changé de l'année précédente.

851 subventions totalisant 9,78 M\$ étaient approuvées tandis que 2,000 demandeurs admissibles se sont vus refusés un financement estimé à un total de 22,27 M\$ en raison d'un manque de fonds. Les résultats de l'étude longitudinale, qui indiquent les avantages financiers et de qualité de vie du programme, étaient présentés à huit conférences en 2016-2017.



Ci-haut : Instructrice avec une participante pour une réunion mensuelle.



Indique que les cibles ont été atteintes ou dépassées selon nos indicateurs de rendement clés.



Indique que les résultats n'ont pas atteint une gamme d'indicateurs de rendement clés définis.



Indique des insuffisances ou menaces considérables à la réussite qui doivent être soulignées et abordées.

Engagement communautaire et intégration

Ces services rehaussent l'indépendance, la participation communautaire et la qualité de vie des personnes handicapées.

- Services d'aphasie et de communication
- Éducation conductive®
- Transition et dynamique de la vie
- Entraide et bénévolat
- Loisirs et voyages accessibles



Services d'aphasie et de communication

Ce service regroupe les programmes existants qui desservent les personnes qui ont des obstacles à la communication. La plupart des participants souffrent de paralysie cérébrale et ils sont des personnes qui utilisent des appareils de suppléance à la communication ou bien ils sont des survivants d'un ACV et souffrent d'aphasie. Le plus grand programme dans ce panier de services est le programme financé

par le Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) qui opère dans les régions de York et Durham. D'autres prestations de ce service incluent cinq Camps de l'aphasie qui opèrent en partenariat avec des programmes locaux d'orthophonie à base universitaire en C.-B., Alberta, Nouvelle-Écosse, au sud de l'Ontario et au nord de l'Ontario. Le premier Camp de l'aphasie au Manitoba aura lieu en septembre

2017. Ce secteur de programme inclut aussi la conférence « Briser la glace » (Indépendance, Communauté, Pouvoir) pour les personnes qui utilisent des appareils de suppléance à la communication en Ontario et la conférence « Briser la glace » à l'ouest en C.-B. qui ont lieu au cours de l'année. En 2017-2018, la conférence « Briser la glace » en Alberta sera la première dans cette province.



Programme d'Éducation conductive®



Ci-haut : Harvey à un cours du Programme d'Éducation conductive®

La MDSC a découvert l'Éducation conductive® en 1990 et elle a fourni notre tout premier programme pour les survivants adultes d'un AVC en 1993. En 2002, la MDSC a étendu le programme pour servir les enfants, et l'ÉC continue d'être notre plus grand programme pour enfants et jeunes adultes. Maintenant, nous offrons des programmes pendant toute l'année en Ontario, Alberta et Nouvelle-Écosse, y compris des camps d'été. En 2016-2017, l'inscription au programme a crû de 15 %, essentiellement en raison d'une demande accrue de survivants d'un ACV qui ont éprouvé les avantages du programme.

Notre participation à l'ÉC s'étend au-delà du Canada. La MDSC joue un rôle de leadership dans l'Association of Conductive Education in North America (ACENA) et à l'échelle internationale pour élargir la recherche sur l'ÉC afin de documenter sa pertinence pour les enfants et les adultes qui ont des déficiences neuromusculaires. De plus, la MDSC a été représentée cette année au World CE Congress à Budapest.



Ci-haut : Steward, participant du Programme L.I.F.E. à Variety Village



Transition et dynamique de vie

Transition et dynamique de vie a été créé pour combler les besoins des personnes souffrant de handicaps complexes en fournissant le développement des compétences, de socialisation et d'engagement communautaire. Les programmes regroupent un grand nombre de partenaires communautaires pour enrichir la vie des participants et augmenter leur accès à la communauté et leur compréhension de cette dernière.

Les Programmes L.I.F.E. (Apprendre comment être autonome afin d'avoir du pouvoir dans l'avenir) à Toronto et Mississauga aident les jeunes adultes à faire une transition réussie aux services pour les adultes et à la vie

communautaire par l'entremise de l'apprentissage du soin de soi-même, de l'expression de soi et de la défense de soi. Ce service opère aussi un centre de services communautaires à Thunder Bay et le Programme de formation sur l'efficacité personnelle (PFEP) pour les personnes atteintes d'un traumatisme crânien à St. Catharines.

Bien que tous les programmes soient offerts actuellement en Ontario, nous espérons établir des programmes dans d'autres provinces dans les années à venir. Un Programme pilote L.I.F.E. de deux semaines aura lieu en octobre 2017, pour introduire le service aux résidents de Calgary.



Entraide et bénévolat

Ce service fournit du soutien pour les survivants d'un ACV et du post-polio, leurs familles et proches aidants. En 2016-2017, une recherche a été entamée par l'entremise de l'University of Toronto pour déterminer les besoins de la population du post-polio, une cohorte qui ne croît pas et qui fait face aux impacts supplémentaires du vieillissement. Les résultats ont été partagés à une conférence internationale en Australie, et en 2017-2018, des données supplémentaires seront recueillies à une conférence en Ontario et de groupes au Canada et aux États-Unis.

Nos programmes de

rétablissement après un ACV ont fait un grand pas en avant en 2016-2017 avec une affiliation formelle entre la MDSC et la Stroke Recovery Association of British Columbia, doublant la taille de notre programme national. La MDSC est en train de développer une Stratégie nationale de rétablissement après un ACV avec de nouveaux services et ressources pour aider les survivants d'un ACV à l'échelle du Canada. En 2016-2017, nous avons continué de créer des services pour soutenir les survivants d'un ACV qui font la transition de l'hôpital à la maison et la réintégration de la maison à la communauté. Chaque année, ce programme fournit de l'information



Indique que les cibles ont été atteintes ou dépassées selon nos indicateurs de rendement clés.



Indique que les résultats n'ont pas atteint une gamme d'indicateurs de rendement clés définis.



Indique des insuffisances ou menaces considérables à la réussite qui doivent être soulignées et abordées.

pour aider les nouveaux survivants et proches aidants avec des outils pour la gestion autonome. La MDSC fournit des documents imprimés et en ligne, un Warmline, et des douzaines de conférences, des événements de bien-être et des sessions d'information. Un nouveau site Web national est en cours de développement pour soutenir les milliers de Canadiens affectés chaque année par un ACV.

Des bénévoles ont fourni des

services d'entraide à 65 branches à travers le Canada. L'an dernier, le Programme de visites à l'hôpital a fourni 7,600 visites à des survivants. DesignAbility® s'est étendu à l'extérieur de l'Ontario en partenariat avec des programmes de conception et d'ingénierie offerts dans des collèges et des universités, grâce à des concours de conception et un soutien fourni par des bénévoles dans d'autres provinces.

DesignAbility®, qui fournit des bénévoles qualifiés pour faire et modifier des appareils et accessoires pour augmenter l'indépendance, a fourni 132 solutions de conception en 2016-2017. BeFriending® jumelle des bénévoles avec des personnes handicapées pour fournir une interaction sociale. Notre programme Befriending® a évolué pour inclure les personnes atteintes d'aphasie dans un nouveau modèle de programme.



Loisirs et voyages accessibles

Ce programme favorise l'engagement communautaire et la qualité de la vie en donnant l'accès à des événements et activités communautaires, des vacances résidentielles et des occasions de voyages accessibles. MODMobility® est un service de

transport par autobus accessible du Grand Toronto qui offre des sorties de groupe aux personnes qui ont des problèmes de mobilité.

Ce service est de plus en plus axé sur la fourniture d'occasions récréatives et de loisirs à l'extérieur de l'Ontario. En 2016-

2017, en plus du programme de camp résidentiel estival de la MDSC en Ontario, des vacances résidentielles d'une semaine ont aussi été fournies en Colombie-Britannique et Nouvelle-Écosse, et nous espérons étendre ceci à l'Alberta dans un avenir proche.



Ci-haut : Paul Benoit, vacancier, et des employées du programme participent au canotage et à d'autres activités liées à l'eau lors du programme récréatif estival à Geneva Park.



Ci-haut : Mary Archer, locataire de Meynell House à Toronto, Ontario



Services d'emploi

Aider les personnes qui éprouvent des obstacles à l'emploi à obtenir et maintenir un emploi est l'objectif de ce service.

En 2016-2017, la MDSC a fourni des services d'emploi et de réadaptation professionnelle à presque 11 000 Canadiens qui éprouvent des obstacles à l'emploi. Notre plus grand programme aide les vétérans canadiens handicapés quand ils quittent le militaire et souhaitent poursuivre une éducation, de la formation et un placement dans des carrières à l'extérieur des forces armées du Canada. De plus, la MDSC fournit des services d'évaluation et de

placement à des travailleurs blessés, à des personnes qui reçoivent de l'aide sociale et des prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada. Nous aidons aussi les employés de la Chambre des communes du Canada qui sont blessés au travail.

La MDSC a acheté une entreprise privée à Victoria, C.-B., qui fournit des services d'emploi et des services aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien. Maintenant, InFocus Rehabilitation Services fait partie de la MDSC, et elle est notre premier Service d'emploi en Colombie-Britannique.



Services de vie autonome et habitation à but non lucratif

Services de vie autonome est le plus grand programme de la MDSC. Il fournit un logement supervisé 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, des Services de sensibilisation des auxiliaires, du soutien aux personnes qui vivent avec un traumatisme crânien et aux aînés qui exigent du soutien en matière des activités de la vie quotidienne, qui se trouvent tous actuellement en Ontario.

Au cours des quelques dernières années, la MDSC a agrandi son soutien du service rémunéré aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien mandaté aux gouvernements du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. En novembre 2016, la MDSC a

ouvert son premier Programme de logement supervisé à Edmonton, Alberta, pour les gens du Nunavut. Ceci est le premier programme de Services de vie autonome de la MDSC qui opère à l'extérieur de l'Ontario. Le service en Ontario a crû de presque 500 usagers, y compris plusieurs aînés à faible revenu, et les résidents d'un nouveau Programme de logement supervisé à Toronto dans le nouveau Canary District.

La Société d'habitation à but non lucratif de la Marche des dix sous du Canada est un organisme de bienfaisance enregistré constitué en société distincte, qui fournit un logement accessible et abordable qui incorpore les Services de vie



Indique que les cibles ont été atteintes ou dépassées selon nos indicateurs de rendement clés.



Indique que les résultats n'ont pas atteint une gamme d'indicateurs de rendement clés définis.



Indique des insuffisances ou menaces considérables à la réussite qui doivent être soulignées et abordées.

autonome de la MDSC. La Société d'habitation à but non lucratif de la MDSC a reçu du financement pour agrandir sa maison pour personnes qui sont médicalement fragiles à Sarnia et construire une

nouvelle maison à Sudbury pour 12 personnes.

Le Programme des Cliniques médicales du Nord apporte des spécialistes médicaux qui ne sont

pas facilement accessibles dans leurs communautés dans le nord de l'Ontario. Ce programme continue de croître dans le nord-est de l'Ontario, desservant 1,132 patients en 2016-2017.



Services d'intervention

La MDSC continue de jouer un rôle important dans la défense de la loi en matière de l'accessibilité des gouvernements provinciaux et du gouvernement fédéral. En Ontario, nous avons contribué à l'examen des normes de la LAPHO et mené des consultations au sujet de nouvelles normes. La MDSC a cocréé L'Alliance pour un Canada inclusif et accessible (l'Alliance), avec 12 organismes sans but lucratif et quatre organismes de défense des usagers. L'Alliance est financée par le gouvernement fédéral pour organiser des consultations nationales et développer une politique fondée sur des données probantes pour contribuer au développement de la première loi en matière de l'accessibilité du gouvernement fédéral. De plus, nous continuons de soutenir les efforts d'organismes de défense sans obstacle en C.-B., à Terre-Neuve-et-Labrador, au Manitoba, en Saskatchewan et en Nouvelle-Écosse.

Notre objectif est d'être un chef de file en matière des opinions et d'influencer les enjeux et les politiques en matière du handicap et du secteur sans but lucratif à tous les ordres de gouvernement. Pour ce faire, nous fournissons des commentaires au sujet d'enjeux importants à tous les ordres de gouvernement au Canada et une réponse formelle, nous organisons

des douzaines d'occasions pour le partage d'information parmi des organisations dans la communauté des handicapés et du secteur sans but lucratif, et nous affichons nos positions à notre site Web et dans notre publication en ligne, *The Advocate*. Nous utilisons aussi l'Internet pour développer et promouvoir notre série « MOD Minutes and Speaker ».

Le service des relations gouvernementales a aussi joué un important rôle dans l'expansion de la MDSC dans la scène internationale.

En 2016, la MDSC a participé pour la troisième année à la Conférence des États parties à la Convention relative aux droits des personnes handicapées de l'ONU et à la conférence parallèle de l'ONG à New York. La MDSC est un membre du Conseil économique et social des Nations Unies (ECOSOC), qui permet à la MDSC de participer à d'autres réunions internationales en tant que représentante du Canada. La MDSC a présenté BADIN (Le Réseau international afin de combler les domaines du vieillissement et handicap) dans « The Toronto Declaration » et elle s'est joint au Groupe de travail sur le vieillissement de l'ONU.

Au cours de la même année, le groupe BADIN a lancé un site Web, fourni quatre webinaires

par l'entremise de l'University of Toronto, favorisé plusieurs projets de recherche, et présenté à la réunion AGE-WELL (Aging Gracefully across Environments using Technology to Support Wellness, Engagement and Long Life NCE Inc.) et à la Canadian Gerontology Conference. La MDSC est une collaboratrice dans un de vingt-quatre projets AGE-WELL et elle a terminé une étude de 2 ans en matière du financement d'appareils et accessoires fonctionnels et de la technologie à l'échelle du Canada.

En 2015, la MDSC a été invitée par le gouvernement fédéral à se joindre à l'Initiative internationale sur le leadership en matière d'invalidité dont le résultat était notre participation et co-organisation de la réunion canadienne des membres internationaux, et l'obtention de la visibilité en tant qu'une agence chef de file. Cette année, notre PDG était une présentatrice à l'Initiative internationale sur le leadership en matière d'invalidité et à Leadership Exchange en Nouvelle-Zélande et Australie. Elle a présenté le travail qu'a effectué la MDSC depuis 2012 en tant que coordonnatrice de « Le Réseau international afin de combler les domaines du vieillissement et handicap (BADIN) » et la promotion de l'idée

de « combler » à d'autres agences et gouvernements.

La MDSC continuera de renforcer

sa visibilité dans d'autres provinces par l'entremise de réunions directes avec des représentants

élus et l'identification d'occasions potentielles de développement de services.



Ci-haut : La Marche des dix sous du Canada promeut le rapprochement du vieillissement et du handicap à l'ONU à New York - juin 2017



Le programme Passeport

Le programme Passeport fournit une planification des services et un financement personnalisé du ministère des Services sociaux et

communautaires de l'Ontario aux personnes qui ont des déficiences du développement dans la région d'Ottawa. Le programme a ajouté

300 usagers en 2016-2017 et il a fourni presque 16 M\$ aux participants du programme.



Recherche

Le programme de recherche a crû considérablement au cours de l'an dernier grâce à trois facteurs : la troisième année de financement du Poste de professeur débutant Paul J.J. Martin de la Marche des dix sous du Canada à l'University of Toronto, les projets entamés avec BADIN et AGEWELL, et les projets de recherches internes de la MDSC. Le service continue d'évaluer les services, de surveiller les placements des étudiants et de collaborer avec la faculté universitaire sur des projets.

Le service a crû avec l'ajout de deux assistantes de recherche. La MDSC a bénéficié de la relation avec l'University of Toronto avec

quatre projets financés, et 31 placements de maîtrise et de postdoctorat impliqués dans 17 projets de recherche, avec la MDSC en tant que co-investigatrice pour 11 de ces projets. Le service a participé à dix-sept présentations d'affiches et conférences.

La MDSC a aussi engagé un chercheur pour mener une étude nationale sur l'expansion qui a évalué comment la MDSC réussit en matière de la création d'une marque nationale et de sa présence à l'échelle du Canada.

Les sondages en matière de la satisfaction des usagers continuent d'être un indicateur de rendement

clé fourni à des programmes par le service de la recherche. En 2016-2017, des rapports ont été effectués pour les Cliniques médicales du Nord, le Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV), le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels, l'Initiative de technologie d'assistance mobile (ITAM), le Programme d'aphasie et des troubles de la communication, les Services de bénévolat, et Loisirs et voyages accessibles. À la fin de l'année, les sondages des usagers des Services des auxiliaires et des Services d'emploi étaient en cours.



Ci-haut : Deborah Pal, gestionnaire de la qualité et de la recherche, avec D^{re} Emily Nalder, professeure adjointe du Poste de professeur débutant Paul J.J. Martin de la Marche des dix sous du Canada de l'University of Toronto photographiées avec la présentation de l'affiche de « Home Modifications ».

SONDAGE SUR LA SATISFACTION DES USAGERS

Programme	Usagers satisfaits (%) du sondage précédent	Usagers satisfaits (%) du sondage actuel
Services d'auxiliaires	92 %	94 %
Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels [®]	95 %	98 %
Programme d'adaptation des habitations et des véhicules [®]	95 %	94 %
Loisirs et voyages accessibles	91 %	100 %
Programme d'Éducation conductive [®]	100 %	100 %
Services d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien	91 %	90 %
Programme d'aphasie et des troubles de la communication [®]	96 %	100 %

 Indique que les cibles ont été atteintes ou dépassées selon nos indicateurs de rendement clés.

 Indique que les résultats n'ont pas atteint une gamme indicateurs de rendement clés définis.

 Indique des insuffisances ou menaces considérables à la réussite qui doivent être soulignées et abordées.



Ci-haut : Suchetan Bajaj (grand voyageur de la MDSC) lors de son dernier voyage de détente à Orillia, Ontario.

L'histoire de SUCHETAN

PROGRAMME D'ADAPTATION DES HABITATIONS ET DES VÉHICULES*

Le travail que nous faisons à la MDSC peut nous rapprocher beaucoup à nos usagers. Parfois, nous avons l'occasion de faire partie de leur vie pendant des années, ce qui est un formidable privilège. Suchetan Bajaj était un tel usager.

La première fois que la famille de Suchetan a accédé à notre Programme d'adaptation des habitations et des véhicules était pour modifier sa maison pour Suchetan et sa sœur. Spécifiquement, le PAHV a aidé à financer un soulévateur au plafond et rénover la salle de bain pour faire en sorte que la vie quotidienne soit plus sécuritaire et que l'accès soit plus convenable.

« Cela avait fait une énorme différence », dit Jasvander, la mère de Suchetan. « Nous levions les deux enfants, alors le soulévateur au plafond était vraiment une bénédiction. Et le chariot pour le bain – nous pouvions les placer dans la baignoire, l'utiliser comme

SERVICES DE LOISIRS ET D'INTÉGRATION SOCIALE

table à langer, les habiller, et être prêts pour la journée. Suchetan voulait être indépendant, » ajoute Jasvander. « Il était intelligent, et il est arrivé à la MDSC à la recherche d'activités et de pairs pour stimuler son esprit vif. Il est allé à d'autres groupes, mais il n'avait pas trouvé ce qui lui convenait. Donc, il a essayé des sorties avec les Services de loisirs et d'intégration sociale de la MDSC, en utilisant notre autobus ModMobility® pour s'y rendre. »

Ensuite, Suchetan s'est tourné vers nos Services de voyages accessibles.

« Il a voulu voyager depuis des années, » dit Jasvander. « Il a voulu voir le monde. Mais nous n'avions pas les moyens de le faire seuls. Ensuite, nous avons trouvé la MDSC, et il a fait chaque voyage qu'il a pu faire. »

Le premier voyage de Suchetan était à Vancouver pour voir les Jeux paralympiques, qu'il aimait.

MODMOBILITY

VOYAGES ACCESSIBLES

« Le seul problème qu'il avait était qu'ils ne savait pas comment le coiffer, » rit Jasvander.

« Il avait les cheveux longs. »

Il est aussi allé à Calgary (pour le Stampede), à Las Vegas, au Mexique, et aux Caraïbes (deux fois).

« Il était juste content d'être là avec les gens, » ajoute Jasvander. « Je pense que ces voyages étaient les moments forts de sa vie. Je les ai aimés aussi. Je n'aurais pas fait 1/8 des voyages que j'ai faits sans la MDSC. »

La dernière sortie de Suchetan était une excursion en bateau à Orillia. Malheureusement, il est décédé peu après. Nous exprimons nos condoléances les plus sincères à sa famille, et nous remercions Jasvander d'avoir partagé son histoire.

.....
Pour nos raconter votre histoire, visitez le site Web www.marchofdimes.ca/Contact

Conseil d'administration de la Marche des dix sous du Canada de 2016-2017



***Rangée arrière :** Tony Barros, Alan Lipszyc, Janet Candido, Graham Todd, Trent Pringle **Rangée centrale :** Catherine Sherrard, Elizabeth Greville, Michael Cole, Cameron Whale, D' Luis Barreto, Patricia Peel, Blair Roblin **Rangée avant :** (Assis) D' Faisal Saeed, Lynne Wagner, Michael Claener, Peter Rummye, Lauri Brunner, (Assises) Elizabeth Lounsbury, Catherine Bell **Absents :** Jenelle Ross, Allister Byrne, Darlene Homonko, Adam Cieply, et Alan Barkin*

ADMINISTRATION *et* GOUVERNANCE

Au cours des 65 dernières années, la MDSC a mis en place des systèmes administratifs robustes, fiables et efficaces pour appuyer nos programmes, nos employés, et nos activités, assurer la conformité aux lois et aux règlements du gouvernement, et respecter les exigences des bailleurs de fonds. Ils sont décrits avec plus de détails dans la section de Discussion et analyse de la direction de ce rapport.

Les services de l'administration ou de l'infrastructure de la MDSC comprennent les Ressources humaines, les Services généraux, les Finances, la Technologie de l'information, Le Développement des Fonds, Le Marketing

et les Communications, l'Information et la technologie. Tel que décrit dans Discussion et analyse de la direction, nous continuons de créer de nouvelles procédures innovantes, de mettre en œuvre et d'adapter de nouvelles technologies, et d'améliorer nos compétences pour soutenir et fournir une gamme de services de plus en plus diversifiés et complexes dans un nombre croissant de juridictions. La qualité et l'efficacité de ces services ont permis à la MDSC de fournir ces services d'infrastructure à d'autres par l'entremise d'un service de services commerciaux, un aspect croissant de nos activités.

Cadres de direction



Andria Spindel

Présidente et
présidente-directrice générale



Chris Harrison

Directeur administratif



Jerry Lucas

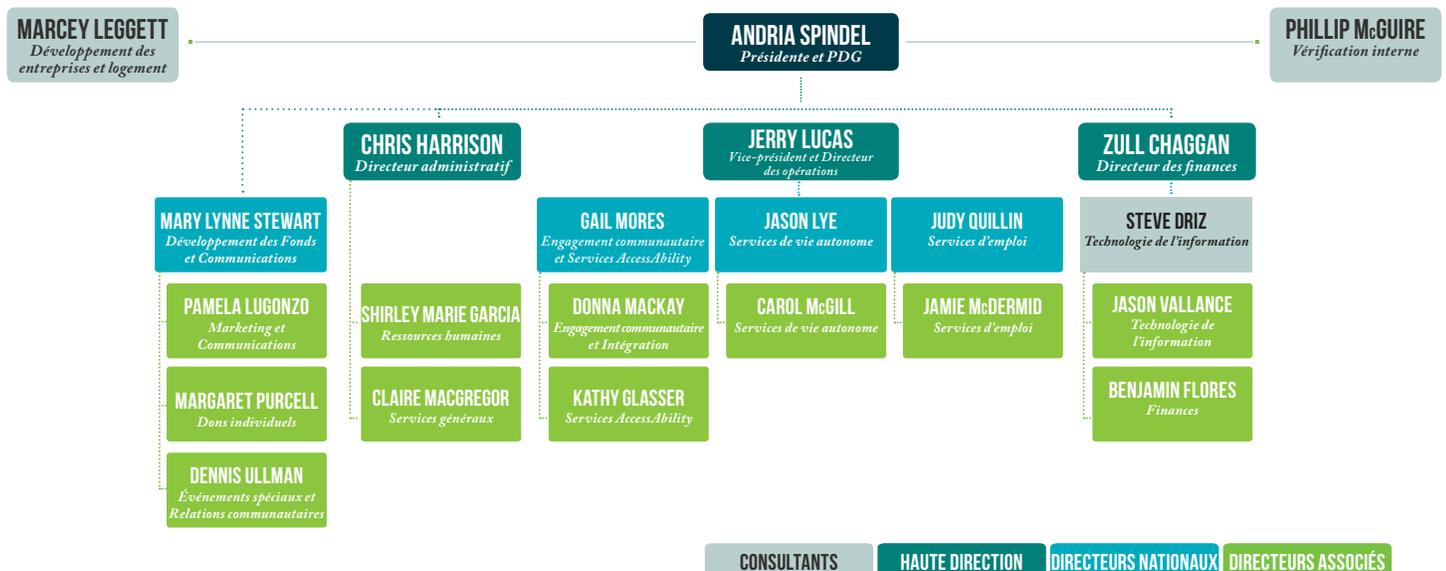
Vice-président et Directeur
des opérations



Zull Chaggan

Directeur des finances

Structure de gestion



Conseil d'administration de 2016-2017 de la Marche des dix sous du Canada

Jenelle Ross
Présidente

Cameron Whale
Vice-président

Peter Rumyee
Trésorier

Michael Cole
Secrétaire

Blair Roblin
Président sortant

Membres

Elizabeth Lounsbury
Alan Lipszyc
Faisal Saeed
Alan Barkin
Allister Byrne
D^r Luis Barreto
Tony Barros

Catherine Bell
Lauri Brunner
Janet Candido
Adam Cieply
Charan Kumar Bommireddipalli
Elizabeth Greville
D^{re} Darlene Homonko

Patricia Peel
Trent Pringle
Catherine Sherrard
Lynn Wagner
Michael Claener

Rôles du conseil d'administration et de la direction

Notre succès dépend également d'une direction bénévole robuste au sein de notre conseil d'administration et de ses comités :

**Comité de direction | Finances | Risque et vérification | Investissements | Pensions
Évaluation du rendement de la PDG | Rémunération des cadres | Mises en candidature et Gouvernance**

Direction	Conseil d'administration
Élabore le plan et le budget et les soumet à l'approbation du Comité des finances et du conseil d'administration	Approbation annuelle des plans et budgets opérationnels
Élabore le plan stratégique en tenant compte des commentaires et suggestions de tous les paliers de l'organisme, puis le recommande au conseil d'administration	Examen et approbation du plan stratégique
Élabore de nouvelles propositions de programmes puis les achemine au conseil d'administration ou au comité approprié	Approbation des nouveaux programmes; signatures sur les plans avec financement
Appuie le Comité de la rémunération des cadres dans l'analyse, les enquêtes et la formulation des recommandations, soutient tous les comités du Conseil d'administration.	Reçoit l'évaluation et les recommandations de la PDG; approbation de la politique sur les salaires et avantages sociaux; approbation des objectifs organisationnels et reçoit des recommandations des Comités du conseil d'administration pour l'approbation
Prépare des états pour le conseil d'administration et les vérificateurs. Élabore et négocie les contrats opérationnels dans les limites des budgets approuvés	Recommande des vérificateurs aux membres. Approuve les états financiers vérifiés et les contrats ou vérifications externes à la demande du bailleur de fonds
Recommande des dépenses d'immobilisations et des politiques financières, d'abord au Comité des finances, puis au conseil d'administration	Approuve les plans de dépenses d'immobilisations, le fonds de stabilisation et autres fonds de réserve, les politiques et la gouvernance, ainsi que les politiques du conseil d'administration
Prépare le matériel; cerne les enjeux, les risques et les occasions; élabore des ébauches de politiques et d'ordres du jour aux fins de discussion	Approuve les ordres du jour; examine et adopte les états financiers, tous les rapports des comités et prend des décisions d'après les recommandations des comités et de la direction liées à la gouvernance

DISCUSSION *et* ANALYSE DE LA DIRECTION

Introduction

Cette discussion et analyse de la direction devrait être lue de concert avec les états financiers vérifiés et les notes afférentes à ceux-ci. Les états financiers ont

été préparés selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. Tous les montants sont exprimés en dollars canadiens. Les pronoms

« nous », « notre » et « nos » renvoient à la Marche des dix sous du Canada.

Gestion et rendement financiers

Le Service des finances effectue la planification, l'analyse et la gestion financières, ainsi que la préparation de rapports financiers pour la MDSC et ses filiales. Le SF veille à la conformité aux normes de l'Agence du revenu du Canada et aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. Il est responsable de la trésorerie, de l'élaboration des budgets, des transactions financières, de la gestion des contrats et des locations, de la vérification et de toutes les politiques et procédures financières. De plus, quatre gestionnaires de services financiers fournissent un soutien direct à trois programmes, aux entreprises, au développement des Fonds, aux services administratifs et à la Société sans but lucratif de la Marche des dix sous du Canada.

2015-2016 a été une excellente année financière pour la MDSC. Les revenus bruts ont augmenté de 10,15 % par rapport à 2015-2016 pour atteindre 124,3 millions \$, permettant de cumuler un surplus de fonctionnement net de 3,48

millions \$. Le surplus exprimé en pourcentage des revenus totaux était de 2,8 %, et plus de 97 % du revenu total collecté a été dépensé sur les programmes et opérations pendant l'exercice financier. En 2016-2017, 96,7 % des dépenses brutes et 91,1 % des dépenses nettes a été dépensé sur la prestation des programmes, comparativement à 90,9 % en 2015-2016. L'administration et l'amortissement ont représenté 6,7 % des dépenses, comparativement à 6,6 % en 2015-2016, et le développement des Fonds a représenté 2,2 % des dépenses totales, comparativement à 2,5 % à l'exercice précédent.

Le revenu du programme de service rémunéré a crû de 5 millions \$ et il a représenté 44 % de la croissance du revenu. La majorité du nouveau revenu était liée à nos programmes de Service d'emploi et à un nouveau programme de logement supervisé à Edmonton, Alberta, qui sert des usagers atteints d'un traumatisme crânien, et qui est financé par le gouvernement du Nunavut. Les subventions

gouvernementales ont crû de 3,7 millions \$, dont la plupart étaient reçues de réseaux locaux d'intégration des services de santé pour des services pour des aînés et des personnes handicapées en Ontario. Ces subventions ont représenté 32,6 % des nouveaux fonds. Les recouvrements de dépenses du programme Passeport, qui reflètent une augmentation des paiements du ministère des Services sociaux et communautaires à des usagers dans la Région d'Ottawa, ont augmenté de 1 million \$ ou bien 8,9 % de nouveaux fonds, alors que le développement des Fonds et les investissements, chacun, a représenté 7 % de la croissance du revenu.

41,2 million \$ ou 34,1 % des dépenses n'ont pas entraîné de frais administratifs, soit parce que cela contrevenait à des politiques ou à des conditions contractuelles du gouvernement ou encore parce qu'elles relevaient de centres de coûts administratifs. Cela comprend toutes les subventions accordées

BILAN CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Exercice terminé le 31 mars 2017, avec chiffres correspondants

NOTES AFFÉRENTES AU BILAN CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Ces états financiers consolidés ont été préparés par la direction selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif telles qu'énoncées dans la Partie III du Manuel des Comptables professionnels agréés du Canada (CPA Canada).

1. Les immobilisations sont inscrites au coût, moins l'amortissement cumulé. Le terrain associé à la propriété à 10, boul. Overlea, Toronto, est inscrit au coût présumé, qui correspond à sa juste valeur le 1^{er} avril 2011. Tous les autres terrains sont inscrits au coût. L'amortissement est inscrit aux bases et taux annuels, qui sont prévus d'amortir le coût net de ces atouts sur leur durée de vie utile estimative.
2. Le fonds de roulement (actif à court terme moins passif à court terme) a augmenté de 0,37 M\$ (passant de 8,842 M\$ à 9,212 M\$).
3. Les placements affectés de 5,111 M\$ représentent la valeur au marché du portefeuille de titre pour les fonds d'Ability & Beyond et de l'infrastructure sous la direction du conseil d'administration.
4. Les comptes débiteurs comprennent un montant de 3,172 M\$ des activités commerciales, 2,233 M\$ des Programmes, au 31 mars 2017. Le compte créditeur de la Société d'habitation à but non lucratif est un solde de 0,190 M\$ pour l'achat d'un terrain à Sudbury en vue de la construction d'une habitation collective, et 0,115 M\$ pour les déboursés effectués au nom de cette organisation.
5. Une bonne partie des fonds reçus par la Marche des dix sous du Canada sont destinés à des fins particulières et doivent être utilisés dans un délai précis. Les fonds non dépensés sont reportés à un exercice ultérieur ou retournés au bailleur de fonds, selon les stipulations de ce dernier.

	2017	2016
ATOUT		
Actif à court terme		
Encaisse et encaisse affectée	11 702 882 \$	12 776 902 \$
Placements à court terme	4 064 928	4 022 477
Débiteurs	5 993 594	3 412 124
Montant à recevoir de la SHBNL	305 813	-
Charges payées d'avance	456 262	793 945
Subventions et allocations à recevoir	112 905	57 999
Actif total à court terme	22 636 384 \$	21 063 447 \$
Placements affectés	5 111 055	2 273 046
Immobilisations	5 417 289	4 954 879
Immobilisations incorporelles	1 413 751	1 413 751
Actif total	34 578 479 \$	29 705 123 \$
PASSIF ET SOLDES DES FONDS		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	8 062 652 \$	8 340 081 \$
Montant dû à la SHBNL	-	240 171
Subventions pour programmes non dépensées et produits constatés d'avance	1 648 265	1 331 189
Avances du gouvernement	3 712 635	2 309 623
Passif total à court terme	13 423 552 \$	12 221 064 \$
Subventions d'équipement reportées	1 737 156	1 547 274
Passif total	15 160 708 \$	13 768 338 \$
Soldes des fonds		
Montants investis dans des immobilisations corporelles et incorporelles	5 093 884 \$	4 821 356 \$
Fonds affectés internes		
Fonds d'immobilisations	1 466 667	1 237 795
Fonds de stabilisation	6 880 271	5 966 057
Fonds d'immobilisation pour projets majeurs des TI	1 250 000	1 000 000
Fonds d'immobilisation pour projets mineurs	825,000	250 000
Ability and Beyond	3 901 949	2 661 577
Soldes totaux des fonds	19 417 771 \$	15 936 785 \$
Total du passif et des soldes des fonds	34 578 479 \$	29 705 123 \$

TRÉSORERIE

- L'encaisse globale a baissé de 1,032 M\$.
- Les activités de fonctionnement ont fourni une encaisse de 2,248 M\$ provenant d'un surplus des opérations et de fonds non dépensés.
- Les activités de financement ont fourni 0,302 M\$ provenant de subventions d'équipement reportées.
- Les activités d'investissement ont coûté 3,581 M\$, stimulé par l'acquisition de placements affectés (2,698 M\$) et l'achat d'immobilisations (0,883 M\$).

ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 mars 2017, avec chiffres correspondants

	2017	2016
PRODUITS		
Subventions gouvernementales et autres	79 325 369 \$	75 594 744 \$
Frais	21 267 144	16 230 582
Recouvrement des sommes réservées aux programmes	15 523 012	14 500 434
Campagnes de financement	6 737 285	5 914 518
Placements et autres produits	1 403 275	558 337
Total des produits	124 256 085 \$	112 798 615 \$
CHARGES		
Programmes		
Services de vie autonome	66 322 118 \$	60 129 607 \$
Services d'emploi	17 462 480	15 340 175
Services AccessAbility®	12 134 926	11 992 223
Services Passeport	15 964 517	15 252 726
Engagement communautaire et intégration	4 346 357	3 829 649
Information et intervention; Subvention et prix	500 257	932 758
Total des charges des programmes	116 730 925 \$	107 477 138 \$
Campagnes de financement	2 065 933	2 169 250
Recherche de donateurs	567 503	627 475
Services administratifs	7 695 940	6 808 497
Recouvrement des sommes réservées aux services administratifs	(6 705 491)	(6 406 527)
Amortissement	420 289	508 689
Total des charges	120 775 099 \$	111 184 522 \$
Excédents des produits sur les charges	3 480 986 \$	1 614 093 \$

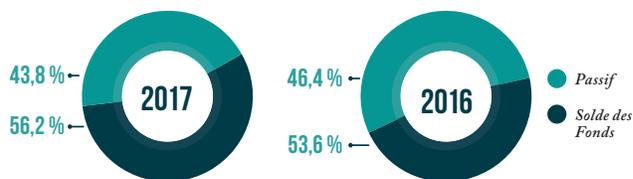
NOTES AFFÉRENTES À L'ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS

1. Les fonds recueillis grâce aux jeux de bienfaisance et aux événements spéciaux sont inclus sous le poste « Campagnes de financement »
2. Les Services de vie autonome comprennent les Services de soins d'auxiliaires, les Logements supervisés, les Services d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien et les Cliniques médicales du Nord.
3. Les Services AccessAbility® comprennent le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels, les Services de consultation en aménagement pour accès facile, le Programme DesignAbility® et le Programme d'adaptation des habitations et des véhicules.
4. Engagement communautaire et Intégration englobe le Programme d'Éducation conductive®, services d'aphasie et de communication, Entraide et bénévolat, Rétablissement après un ACV, DesignAbility, Transition et dynamique de la vie, et Loisirs et voyages accessibles.
5. Des états financiers vérifiés séparés sont disponibles sur demande pour la Société d'habitation à but non lucratif de la Marche des dix sous du Canada.

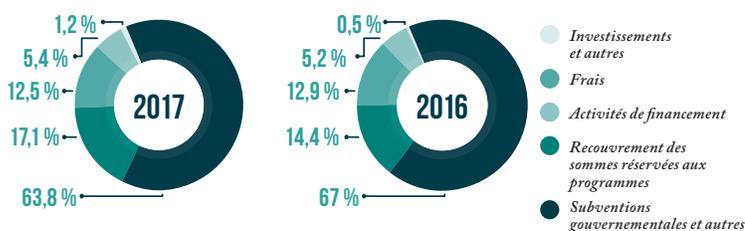
ACTIF TOTAL



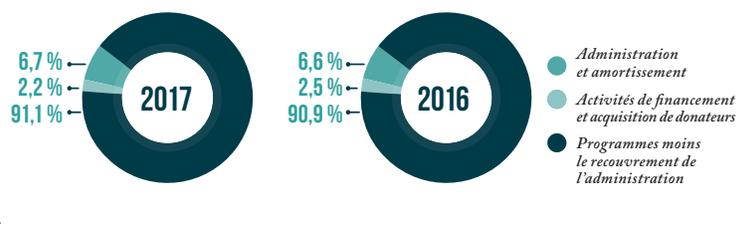
PASSIF TOTAL ET SOLDES DES FONDS



PRODUITS PAR SOURCE



CHARGES PAR CATÉGORIE



OÙ VA VOTRE ARGENT | *exercice 2016-2017*

91,1 %

Programmes

pour l'adaptation d'habitations et de véhicules, les dépenses liées à l'achat et à l'entretien d'appareils et d'accessoires fonctionnels, et les dépenses engagées pour les usagers du Programme Passeport. Abstraction faite de ces catégories, les frais administratifs réels pour le reste des activités liées aux programmes sont de 9,9 %.

À la fin de l'exercice, le total de l'actif le 31 mars 2017 était 34,6 millions \$, comparativement à 29,7 millions \$ de l'année précédente. La trésorerie et les équivalents de trésorerie étaient 15,8 millions \$, comparativement à 16,8 millions \$. Les fonds de roulement ont augmenté à 9,21 millions \$, une augmentation de 4 % de 8,84 millions \$ au même moment l'année précédente.

Les achats d'immobilisations totalisaient 0,882 million \$, et les immobilisations nettes sont passées de 4,95 millions \$ à 5,42 millions \$. L'amortissement de l'actif financé et non financé s'élevait à 420 289 \$.

Le surplus de fonctionnement de 3,48 millions \$ accumulé en 2016-2017 représente 2,8 % des revenus totaux pour l'exercice. La MDSC a établi plusieurs fonds et réserves qui permettent les investissements dans les nouveaux programmes et la recherche, de combler les

6,7 %

*Administration
et amortissement*

besoins en capitaux, d'assurer un flux de trésorerie et de protéger l'organisme pour assurer la viabilité financière continue contre les pertes de revenus et les manques à gagner. En 2016-2017, 1,25 million \$ a été dépensé à partir de ces fonds sur des services, le développement de programmes, la recherche et les dépenses d'immobilisations. À la fin de l'exercice 2016-2017, le surplus a été transféré par résolution du conseil d'administration aux Fonds suivants :

- **Fonds pour le matériel pour les appareils et accessoires fonctionnels :** En 2017, le conseil d'administration a établi ce fonds avec une allocation de 200 000 \$ pour combler les demandes croissantes pour du service, y compris l'émergence de la technologie et du service à l'extérieur de l'Ontario.
- **Fonds de développement du logement :** Au début, ce Fonds a été établi pour permettre de réaliser des études de faisabilité et retenir tous les services professionnels nécessaires pour assurer une disponibilité accrue de logements supervisés abordables et accessibles, mais pas les travaux de construction à proprement parler. L'intention a été élargie pour aborder la

2,2 %

Collecte de fonds

construction de logements supervisés qui seront gérés par la Société d'habitation à but non lucratif de la MDSC et qui seront aussi la propriété de cette dernière. Le conseil d'administration a approuvé l'ajout d'un montant de 500 000 \$ à ce Fonds.

- **Fonds de développement et d'évaluation de programme :** Ce Fonds a été créé en 2012 dans le but de piloter et d'évaluer de nouveaux modèles de service, en particulier à l'extérieur de l'Ontario. Cela s'avère nécessaire à mesure que nous étendons nos activités à des provinces où la MDSC n'est pas encore un fournisseur de services établi. Le conseil d'administration a affecté 300 000 \$ à ce Fonds.
- **Fonds de loisirs Sydney Cope :** Ce fonds soutient le programme de loisirs de la MDSC et il inclut l'achat d'immobilisations majeures tel qu'un autobus accessible requis pour les loisirs par les usagers, 25 000 \$ ont été ajoutés à ce fonds.
- **Fonds d'immobilisations pour grands projets de TI :** Ce Fonds a été créé après l'exercice 2014-2015 pour financer les grandes acquisitions futures de logiciels de technologie de l'information, les coûts de remplacements majeurs de matériel informatique, la mise en place de nouveaux systèmes et les coûts extraordinaires liés aux systèmes de TI de la MDSC et à la cybersécurité. Le conseil d'administration a affecté 250 000 \$ à ce Fonds.
- **Fonds de réserve principal :**

Ce Fonds sert à financer les grands projets d'immobilisations visant la réparation ou le remplacement de matériel au siège de la MDSC. Le conseil d'administration a affecté 400 000 \$ à ce Fonds pour compléter, agrandir ou remplacer l'emplacement actuel du siège social et du programme.

- **Fonds de réserve mineur :** Ceci a été créé en 2016 pour être utilisé pour de l'équipement et des meubles. Auparavant, le Fonds de stabilisation a été utilisé à cette fin. 575 000 \$

ont été affectés, ce qui est équivalent au budget des immobilisations mineures de 2017-2018.

- **Fonds de la Stratégie nationale de rétablissement après un ACV :** Le rétablissement après un ACV est une importante initiative pour le programme national pour la MDSC. Ces fonds aideront à augmenter la sensibilisation à l'échelle du Canada des programmes et services de Vie après un ACV, fourniront de l'information en ligne et du soutien, et financeront le développement continu de

programmes et d'initiatives de rétablissement après un ACV à l'échelle du Canada. 250 000 \$ ont été affectés pour enseigner ce nouveau fonds.

- **Fonds de stabilisation :** L'objectif est de faire en sorte que ce Fonds atteigne un niveau équivalent à trois à six mois de coûts de fonctionnement non financés. Le conseil d'administration a affecté 980 000 \$ pour amener le solde de ce Fonds à 6 880 271 \$. Ceci représente 67 % de l'objectif pour le Fonds ou 4 mois de coûts de fonctionnement non financés par le gouvernement.

RENDEMENT DES PROGRAMMES

La MDSC suit à la fois le nombre de services fournis aux usagers et le nombre d'heures de service correspondant. Nous présentons les deux statistiques puisque la forme et l'intensité de chaque service varient considérablement; aucune des deux statistiques ne trace, à elle seule, un portrait réel du volume de service. Par exemple, certains services sont fournis à des groupes et d'autres à des individus. Certains sont peu fréquents et de courte durée, comme la fourniture de renseignements, et d'autres, tels que les soins personnels, prennent plus de temps et sont fournis plus fréquemment à chaque usager.

En 2016-2017, plus de 4 millions d'heures de services ont été fournies à des usagers. Les Services de vie autonome ont fourni 239 000 heures de service de plus, principalement en raison du transfert des services

des aînés à faible revenu des centres d'accès aux soins communautaires, et l'ouverture de nouveaux programmes de logement supervisé à Toronto, Ontario, et Edmonton, Alberta. Les Services d'emploi ont crû de 13 %, ce qui reflète la croissance des contrats et activités des programmes, particulièrement en matière du service offert aux vétérans canadiens. Les heures de service de Loisirs et voyages ont représenté la majorité de la baisse des services aux usagers de l'année précédente en raison du service d'une occasion unique aux Jeux panaméricains et para-panaméricains en 2015-2016 qui n'a pas été reproduit en 2016-2017. Les voyages accessibles à l'extérieur du Canada ont diminué en raison de la faiblesse du dollar canadien et ont été remplacés par des voyages plus courts vers des destinations au Canada, des voyages d'une journée

et des programmes résidentiels en Ontario, Colombie-Britannique et Nouvelle-Écosse. La croissance des Services d'entraide et des Services de bénévolat reflète le partenariat avec Stroke Recovery Association of British Columbia, qui est entré en vigueur en avril 2016.

En 2016-2017, la MDSC a négocié l'achat d'une entreprise privée, InFocus Vocational Services, à Victoria, C.-B. Ceci fut la première transaction de ce genre par la MDSC et elle positionne l'organisation pour fournir des Services d'emploi et des Services pour les traumatismes crâniens financés par la province pour la première fois à l'extérieur de l'Ontario.

Programme	Nombre de services aux usagers			Nombre total d'heures de service		
	Chiffres réels de 2015/16	Chiffres prévus pour 2016/17	Chiffres réels de 2016/17	Chiffres réels de 2015/16	Chiffres prévus pour 2016/17	Chiffres réels de 2016/17
Services de vie autonome	4 966	4 800	5 424	3 001 170	3 005 205	3 244 053
Services d'emploi	9 850	9 500	10 771	297 400	300 000	340 137
Programme Passeport	2 525	2 000	2 011	16 700	17 000	17 100
Services AccessAbility®	8 965	9 000	8 032	83 000	83 000	81 675
Loisirs/ Voyages	13 119	8 750	10 283	158 048	80 000	84 350
Transition et dynamique de la vie	12 700	8 500	8 760	106 480	88 000	114 516
Services d'entraide	22 550	28 000	27 500	122 400	150 000	145 000
Éducation conductive®	300	325	346	8 077	8 500	7 750
Services alternatifs	445	450	400	12 440	12 500	11 500
TOTAL	75 420	71 325	73 527	3 805 715	3 744 205	4 046 091

Planification et évaluation

Les plans de programme annuels sont élaborés par tous les directeurs et soumis au Directeur des opérations qui crée un plan consolidé pour la présentation au conseil d'administration chaque mars, avant la mise en œuvre le 1^{er} avril. Tous les plans correspondent aux objectifs stratégiques de notre plan stratégique quinquennal et les buts et objectifs de chaque plan portent sur trois domaines : les activités en cours, les initiatives nouvelles ou d'expansion, et les améliorations de la qualité. Chaque objectif est assorti d'indicateurs du rendement mesurables et chaque plan doit mentionner les risques connexes et contenir des stratégies d'atténuation. L'actuel

plan stratégique quinquennal a été approuvé par le conseil d'administration en mars 2013 et est disponible en ligne. Un nouveau plan quinquennal qui couvre la période de 2018 à 2023 est en cours de préparation et il sera présenté au conseil d'administration en mars 2018. Les plans sont évalués deux fois chaque année : au moment de l'établissement des prévisions en novembre et en fin d'exercice; la vérification est effectuée en juillet.

Le Service de recherche sur les programmes coordonne des enquêtes confidentielles sur la satisfaction des usagers et des participants aux programmes,

et fournit à la direction une rétroaction essentielle pour améliorer la prestation des services. Aucun changement considérable en matière de la satisfaction des usagers des enquêtes précédentes n'a été identifié dans aucun programme.

On établit, pour tous les programmes, des indicateurs de rendement clés qui comprennent des mesures liées à l'efficacité et à l'efficacités, aux volumes de service et à la satisfaction des participants. À l'exception des écarts mentionnés dans la section sur le rendement des programmes, les objectifs de service ont été atteints.

En 2014, la MDSC a entamé un partenariat avec le département d'ergothérapie et des sciences du travail de l'University of Toronto, et elle a établi le Poste de professeur débutant Paul J.J. Martin de la Marche des dix sous du Canada pour un engagement total de 1,5 million \$ au cours de 6 ans. La cible du poste de professeur est le traumatisme crânien et la réintégration communautaire. Par l'entremise de cette relation, 31 étudiants de maîtrise et de postdoctorat ont participé à 17 projets de recherche,

11 de ces derniers en tant que co-enquêteurs. L'année dernière, il y a eu dix-sept présentations d'affiches et conférences. Ces projets sont liés à la mission de la MDSC et ils nous aident tous à comprendre les besoins des personnes que nous servons ou que nous servirons peut-être à l'avenir.

En 2016, la MDSC a commissionné un examen externe pour évaluer les activités d'expansion nationale au cours de la dernière décennie depuis que la MDSC a fait la transition d'une organisation

provinciale en une organisation nationale afin d'élargir les services à l'échelle du Canada. L'enquête s'est concentrée en particulier sur les parties du Canada où la MDSC a établi une présence locale depuis 2011; des entrevues ont été menées auprès de 60 organisations à travers le pays. Les résultats ont révélé que la plupart des gens considèrent la MDSC en tant qu'un partenaire désirable, identifié les lacunes que la MDSC peut combler à l'avenir, et indiqué un manque de clarté au sujet de ce que fait la MDSC.

Améliorations de la qualité

La capacité de la Marche des dix sous du Canada de fournir un large éventail de services uniques et essentiels à un bassin d'utilisateurs de plus en plus diversifié au Canada est appuyée de plus en plus par un accent sur la pratique fondée sur des données probantes et des évaluations des usagers. La portée des services met l'accent sur la conception de services de qualité, l'attention à l'efficacité et à la rentabilité dans la prestation et l'administration des services, l'élaboration de systèmes de qualité et de mesures du rendement, l'attention à l'évaluation et à la réduction des risques, et une formation robuste et approfondie pour les employés.

■ **SYSTÈMES DE QUALITÉ :**

En 1995, la MDSC a adopté une politique sur les services de qualité et a obtenu la certification ISO en 2002 pour son programme de Vie autonome et les systèmes administratifs connexes. En 2015, le Programme

d'adaptation des habitations et des véhicules a également obtenu la certification ISO. En 2016-2017, les deux programmes avaient des audits favorables et aucune non-conformité ou des recommandations de l'auditeur externe. En 2015, la MDSC a obtenu une accréditation d'Imagine Canada et s'est méritée leur marque de confiance. Nous avons continué à élaborer nos indicateurs de rendement clés et nos systèmes de suivi, à surveiller les résultats d'après des données mesurables et à aborder les questions qui découlent de ces données. Nous avons également informé un bailleur de fonds majeur et d'autres agences de l'élaboration et de l'utilisation des indicateurs de rendement clés. Tous les manuels et formulaires sont mis à jour de façon régulière et nous continuons à développer l'intranet de la MDSC afin de favoriser la

communication interne entre les équipes d'employés réparties dans différentes régions géographiques.

■ **FORMATION :** La MDSC continue d'élargir et de développer ses programmes de formation, y compris des offres à d'autres organisations. Plus de 100 cours en ligne sont disponibles, dont plusieurs fournissent des crédits d'éducation permanente en vue de la certification pour les professionnels en réadaptation professionnelle. En 2016-2017, suite à une étude des besoins de formation de notre secteur, l'Institut de formation de la MDSC a été lancé, ajoutant de la valeur à la présence de la MDSC et la capacité de créer et servir des organisations externes.

■ **SANTÉ ET SÉCURITÉ :**

La MDSC s'est fermement engagée à assurer la santé et la sécurité et a reçu une remise de 370 000 \$ de la Commission de la sécurité

professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail suite à l'obtention de cotes améliorées pour la baisse de blessures en milieu de travail et l'absentéisme. La MDSC se plie à toutes les exigences liées à la formation sur la santé et la sécurité du ministère du Travail de l'Ontario. En réponse aux nouvelles normes et aux nouveaux protocoles établis par le Bureau du Commissaire des incendies de l'Ontario, la MDSC a travaillé avec des commissaires locaux des incendies pour examiner et mettre à jour les plans et procédures de sécurité-incendie dans tous les bureaux des Services de vie autonome et a fourni une formation au personnel au cours du dernier exercice.

- **EFFICACITÉ ET RENTABILITÉ** : La MDSC est très consciente de ses responsabilités qui lui incombent en tant que dépositaire de nos ressources, et elle est toujours à la recherche d'occasions d'améliorer l'efficacité et la

rentabilité sans compromettre les services ou la qualité de ces derniers. L'an dernier n'a pas fait exception à la règle : nous avons rationalisé les processus liés aux finances, aux ressources humaines et aux achats; nous avons amélioré le rapprochement des données sur les employés entre la TI et le service de la paie; nous avons automatisé le processus des réclamations de voyage; nous avons négocié des coûts réduits des prestations, et nous fournissons des fonds à date cible aux employés en tant qu'une option améliorée d'investissement par défaut dans le régime de retraite.

- **RÔLE ÉLARGI EN MATIÈRE DE RECHERCHE** : La MDSC a continué de mettre en œuvre des plans d'action développés de notre examen triennal de la satisfaction des employés par l'entremise de notre sondage sur la qualité de la vie professionnelle mené la dernière fois en 2015. Le professeur Paul J.J. Martin de la Marche des dix

sous a permis à la MDSC d'élargir l'examen de nos programmes et de mieux consigner leur incidence sur la qualité de vie des usagers et l'engagement communautaire. De plus, la MDSC a adopté une approche davantage axée sur des données probantes pour tous les services de rétablissement après un AVC qui élargiront ces services dans les années à venir. La recherche s'est élargie avec des relations soutenues à l'échelle nationale/internationale par deux adjoints à la recherche sous la supervision du gestionnaire des données/de la qualité et de la recherche de la MDSC.

- **CONFORMITÉ AUX LÉGISLATIONS** : Tous les programmes et services déploient des efforts ciblés pour se conformer aux règlements du gouvernement, surtout à mesure que nous étendons nos services à d'autres provinces et territoires qui ont des cadres législatifs et réglementaires différents de ceux de l'Ontario.

Comprendre et gérer le risque

En 2002, la MDSO a élaboré un protocole de gestion du risque organisationnel, après lequel la direction a instauré un programme de suivi et de surveillance du risque à l'échelle de l'organisation. Un comité de gestion de risque et de la vérification est responsable de la surveillance du rendement de la direction en matière de l'identification du risque et de la mitigation, ainsi que l'examen du travail effectué par le consultant en vérification interne et les vérificateurs externes. Le Comité

examine les rapports de la direction en matière de diverses exigences de conformité et il fait rapport de tous les résultats des vérifications au conseil d'administration. En 2015-2016, tous les programmes et services ont été demandés d'entamer un examen complet de leurs cotes de risque et de contrôle et de développer un nouveau profil de risque pour leurs services respectifs. Cela a mené à une révision des principaux risques auxquels la MDSC est confrontée.

Le consultant en vérification interne soutient la vérification externe et le processus de vérification interne ISO. De plus, la vérification interne a commencé des vérifications de la gestion des contrats, des politiques en matière des dépenses pour le voyage et le divertissement et des contrats-cadres. Chaque année, le consultant en vérification interne examine les dépenses de la présidente et PDG afin de s'assurer qu'elles sont conformes aux politiques de la MDSC et de

faire rapport aux bailleurs de fonds externes.

La MDSC a également adopté une politique sur la dénonciation dont l'application est surveillée par le consultant en vérification interne et le président du Comité de gestion du risque et de la vérification. Aucun appel n'a été reçu en 2016-2017.

Les services d'un conseiller en cybersécurité et information ont été retenus et le sujet a une priorité élevée à la MDSC. Une vérification indépendante a été amorcée.

La Société d'habitation à but non lucratif de la MDSC a retenu les services d'une firme de gestion immobilière pour remplacer son directeur, améliorant ainsi la qualité et la continuité des services, et la réduction du risque.

La Marche des dix sous du Canada reconnaît que ses activités sont sujettes à un certain nombre de risques clés :

- La majorité des revenus de

l'organisme proviennent du gouvernement et de sociétés de la Couronne sous forme de subventions ou de frais pour l'achat de services précis. L'organisation est donc vulnérable aux changements dans les lois, les priorités de financement du gouvernement ou les politiques qui touchent ses modes de prestation de services, ainsi que la possibilité de modification ou d'annulation de contrats ou de lancement de nouveaux appels d'offres.

- La plupart des revenus reçus sont affectés à des fins précises et aucun surplus ne peut être retenu ou utilisé à d'autres fins.
- La MDSC est vulnérable à la conjoncture politique, économique ou sociale qui influence les fonds recueillis par l'entremise de services achetés ou du soutien des donateurs.
- Un certain nombre de services clés dépendent des fonds

discrétionnaires recueillis par l'entremise du développement des Fonds, des activités commerciales et des services exclusifs. Ces programmes sont à risque quand les objectifs budgétaires ne sont pas atteints.

- Les objectifs stratégiques comme la promotion de l'image de marque et l'expansion des services partout au Canada exigent un investissement de fonds et le renforcement des collectivités, et offrent peu de garanties d'un rendement immédiat.

De concert avec la haute direction, le Service des relations gouvernementales suit les politiques du gouvernement, cerne les occasions et les risques et cultive des relations proactives avec les hauts paliers du gouvernement afin de promouvoir les questions qui touchent les personnes handicapées et d'aborder les questions qui concernent notre organisation ou le secteur.

Ressources humaines

Au cours de l'an dernier, le service des ressources humaines a continué de s'efforcer à atteindre l'excellence tout en fournissant la meilleure qualité de vie au travail à tous nos employés. Les efforts des membres du service ont été reconnus quand le service a reçu le Prix de la présidente de la Marche des dix sous du Canada (MDSC) pour l'équipe de l'année.

L'environnement dans lequel nous opérons est devenu plus difficile alors que nous croissons à l'échelle du Canada et opérons en vertu de diverses législations

relatives au lieu de travail. Il est important d'indiquer que malgré que nous ayons éprouvé une croissance considérable et de la complexité ajoutée, le service des ressources humaines a mis en œuvre des changements positifs considérables qui ont affecté la vie au travail de nos employés et eu un impact positif sur le résultat net. Ceci a été accompli en maintenant le même effectif du service au cours des six dernières années. Le service des ressources humaines est vraiment un modèle d'efficacité et d'efficacité.

Afin de bien comprendre la MDSC, il est important de connaître notre personnel.

Effectif

La MDSC croît. Au cours des trois dernières années, notre effectif permanent a crû de 1,597 employés à 1,855 employés. Une augmentation de 16 %.

Diversité

La MDSC a un personnel diversifié. Nos employés représentent les communautés dans lesquelles nous fournissons des services. La représentation de chacun des groupes désignés en vertu

de la Loi sur l'équité en matière d'emploi du gouvernement fédéral a crû; 89,5 % des employées sont des femmes; 3,2 % sont des autochtones; 21,8 % sont des minorités visibles; 8,3 % de nos employés qui ne sont pas de la première ligne ont un handicap.

Âge

Bien que la plupart des effectifs vieillissent, l'âge moyen d'un employé de la MDSC a légèrement baissé de 43 en 2014 à 42 actuellement.



Ci-haut : (gauche à droite) L'équipe des ressources humaines et l'équipe de la paie : Diana Szeller, Betty Zhang, Angel Martyn, Shirley-Marie Garcia, Melissa Henderson, Hanna Wiles, Keith Duncan, Lily Lee, Elyssa Hassanali, Chris Harrison, Cecilia Romilla, Cynthia Dawson, Sara Pandey, Carolyn Kennedy, et George Saad.

Gestion du rendement et rémunération

Tous les employés sont soumis à une évaluation annuelle fondée sur un ensemble détaillé d'objectifs de rendement et de compétences de base pour leur poste particulier. Les gestionnaires font également l'objet d'une évaluation fondée sur les objectifs de rendement et les indicateurs de rendement clés contenus dans leurs plans de programme annuels. La rémunération est fondée sur

le mérite et sur une structure de rémunération détaillée comportant des éléments de comparaison réguliers avec des organismes semblables et avec le marché. La MDSC a pour politique d'offrir des salaires équitables, tout en demeurant dans une fourchette moyenne des salaires du marché pour tous les membres du personnel. Tous les employés sont également admissibles à une prime

pour rendement exceptionnel.

Pour la haute direction, les primes sont fondées à cinquante pour cent sur les objectifs opérationnels qui sont soumis à l'examen et à l'approbation initiaux du Comité de la rémunération des cadres. Les résultats sont évalués en fin d'exercice par le Comité, qui fait ensuite rapport au conseil d'administration.

Technologie de l'information et systèmes

Les systèmes de gestion de l'information sont conçus, mis en réseau et appuyés centralement grâce, notamment, à un bureau de dépannage ouvert 24 heures sur 24. Comme la plupart des organismes, la MDSC doit périodiquement investir d'importantes sommes dans son infrastructure de TI pour mettre à niveau ou remplacer des logiciels et du matériel informatique désuets ou qui font l'objet d'un manque de soutien. Pour pallier l'incidence

financière de ces événements, la MDSC a établi un Fonds d'immobilisations pour grands projets de TI en 2016 et en a amené le solde à 1,25 million \$ à la fin de 2016-2017.

Plusieurs niveaux de redondance, des systèmes auxiliaires, un centre de secours immédiat situé dans une autre communauté et le stockage des données à l'extérieur protègent nos systèmes contre les pannes,

les dommages et les catastrophes naturelles. Les vérifications de la protection des renseignements personnels et les vérifications externes de la sécurité effectuées par le Service de la technologie de l'information en 2015-2016 ont toutes révélé que les systèmes de l'organisation répondent aux normes de sécurité et sont conformes aux lois fédérales sur la protection des renseignements personnels.

Marketing et communications

Le service de marketing et communications, malgré que c'est une petite équipe, a appuyé toutes les activités de financement et les programmes avec des relations publiques et des médias, la conception graphique et le matériel imprimé (depuis le papier à en-tête jusqu'au rapport annuel), des expositions pour les salons professionnels, et les médias électroniques, y compris les bulletins électroniques, le site Web et les plateformes des médias sociaux. L'an dernier, le service a produit 38 % plus de matériels promotionnels pour des événements de financement et 25 % plus de soutien pour les

programmes et services de la MDSC que l'année précédente. Le site Web est maintenant mobile et nous améliorons l'usage de vidéos et de l'interactivité. L'usage du cellulaire et de la tablette pour l'accès à l'Internet a augmenté de 2,3 % et il représente 23,7 % de toutes les visites et 70 % des visites liées aux dons. Les visites du site Web ont augmenté de 8,3 %. Les visites du site Web des dons, des événements et du paiement direct par la poste ont augmenté de 16,2 %. Les dons mensuels en ligne ont crû de 322 % tandis que les dons généraux en ligne ont baissé de 3 %. Soixante-neuf bannières de page d'accueil et 102 sites Web de développement

des Fonds ont été créés. Les communications basées sur l'Internet ont atteint les donateurs 242 700 fois en 2016-2017.

Le soutien du marketing et des communications pour les programmes de la MDSC s'est élargi et s'est amélioré au cours des trois dernières années. Un coordonnateur du Marketing et des ventes a été embauché au quatrième trimestre de 2015-2016 pour promouvoir la vente des services payants. En 2016-2017, une traductrice française a été ajoutée au service pour améliorer l'accès à l'information bilingue pour le public et les employés de la MDSC.



Ci-haut : Aron Ralston, auteur à succès et orateur motivant, au Dîner gala Ability and Beyond de 2016.

Contrôles internes

Nous avons mis en place plusieurs contrôles internes qui sont examinés et approuvés chaque année par la direction dans le cadre de la vérification externe annuelle. Tous les ans, les employés et les bénévoles signent un code de déontologie et fournissent des preuves de leurs désignations professionnelles, de leurs assurances et d'autres exigences requises pour exécuter leurs tâches. Nous administrons un vaste programme de formation à l'interne afin de veiller à ce que le personnel obtienne et maintienne les titres de compétence requis, reçoit et termine les compétences et formations professionnelles exigées en temps opportun, et qu'il puisse atteindre les objectifs de l'organisation.

Des manuels détaillés de politiques et de procédures ont été élaborés et sont régulièrement mis à jour pour tous les programmes et services organisationnels tels que les Finances, les Ressources humaines et la Technologie de l'information.

Les rapports financiers, y compris l'établissement des budgets, les états mensuels, l'analyse financière et les procédures transactionnelles sont suivis à la fois par la direction et le Comité des finances. Les sous-comités des investissements et des pensions sélectionnent et suivent le rendement des gestionnaires de fonds externes à la lumière d'objectifs établis et ils présentent un rapport trimestriel au Comité des finances.

Les fonctions de gouvernance et de direction sont clairement délimitées. Le consultant en vérification interne relève du conseil d'administration à titre séparé, par l'entremise du Comité de gestion du risque et de la vérification et se réunit à huis clos quand il présente un rapport en matière du rendement de la direction.

La préparation aux situations d'urgence fait maintenant partie de la planification de la direction et comprend la planification de la continuité des opérations, qui fait l'objet d'un examen et d'une mise à jour périodiques

Gouvernance

Au 8 mai 2013, les activités de la Marche des dix sous de l'Ontario et de la Marche des dix sous du Canada ont été fusionnées en tant qu'un organisme de bienfaisance unique constitué en vertu d'une charte fédérale, avec le numéro d'organisme de bienfaisance de la Marche des dix sous de l'Ontario et le nom de la Marche des dix sous du Canada. L'ancien organisme de bienfaisance « La Marche des dix sous du Canada » existe maintenant sous le nom de Fondation de la Marche des dix sous du Canada, mais aucun plan d'activités n'a encore été élaboré pour cette Fondation. La Société d'habitation à but non lucratif de la Marche des dix sous de l'Ontario est maintenant constituée en vertu d'une charte fédérale sous

le nom de Société d'habitation à but non lucratif de la Marche des dix sous du Canada, et elle étend ses activités à l'extérieur de l'Ontario en vue de fournir des logements supervisés, accessibles et abordables aux personnes handicapées.

La Marche des dix sous du Canada est gouvernée par un conseil d'administration de 24 membres possédant entre eux les compétences nécessaires à la prise de décisions et à la reddition de comptes, y compris les finances, les questions juridiques, le risque, la vérification, les ressources humaines, la gestion opérationnelle, ainsi que les services sociaux et de santé, la recherche et la défense des droits

et intérêts des usagers. Le conseil d'administration se compose aussi d'hommes et de femmes de tous les âges adultes – dont des personnes handicapées – reflétant une diversité ethnique et la vaste portée géographique des activités de la MDSC. En 2017, six provinces sont représentées au sein du conseil d'administration.

Le conseil d'administration se réunit au moins six fois par année et compte cinq comités fonctionnels : le Comité de gestion du risque et de la vérification, le Comité des finances, le Comité des mises en candidature et de la gouvernance, le Comité de la rémunération des cadres et le Comité d'évaluation du rendement de la PDG.

Le conseil d'administration participe à l'élaboration d'un plan stratégique quinquennal préparé par la direction et de plans annuels fournissant un schéma opérationnel pour la réalisation du plan stratégique, et les approuve. Le plan annuel est assorti d'un budget et on élabore, à mi-exercice, une prévision qui, une fois approuvée, sert de budget et de plan révisés. Les relevés mensuels sont suivis par le Comité des finances et le Comité exécutif.

Le Comité des mises en candidature et de la gouvernance évalue les membres du conseil d'administration. Il recrute aussi de nouveaux membres et veille à leur formation et à leur orientation. Le Comité examine les compétences requises au sein du conseil d'administration au moment de recruter de nouveaux membres et ajuste ses stratégies

de recrutement en conséquence. L'évaluation des membres du conseil d'administration tient compte de leur participation, de leur assiduité et de la qualité de leur contribution. Les mandats initiaux sont habituellement d'au moins trois ans et un tiers des membres du conseil d'administration sont élus chaque année. En 2015-2016, on a effectué un sondage sur l'efficacité du conseil d'administration et les résultats ont été communiqués à ce dernier et on a donné suite aux préoccupations soulevées.

La direction travaille de près avec le conseil d'administration, ses comités et les conseils d'administration de ses filiales et leur fournit les renseignements nécessaires pour la prise de décisions, la planification et l'élaboration de programmes et de politiques. La MDSC a

organisé des comités bénévoles communautaires ou régionaux en vue de renforcer ses capacités de représentation dans d'autres juridictions et augmenter le soutien de ces programmes. Il y a des comités à Vancouver, Calgary, Edmonton, Winnipeg et Halifax.

Le tableau (page 24) décrit les principaux rôles et responsabilités du conseil d'administration et de la direction, et l'organigramme (page 25) illustre la structure de gestion de la MDSC et de ses filiales.

La Société d'habitation à but non lucratif de la Marche des dix sous du Canada et la Rehabilitation Foundation for Disabled Persons U.S. continueront d'évoluer sous les mêmes numéros d'organismes de bienfaisance, avec des conseils d'administration indépendants. Les membres de ces sociétés sont des membres du conseil d'administration de la MDSC.

Perspective

Étant donné que nous sommes devenus un organisme de bienfaisance national avec pour but d'étendre la portée de nos services

de manière à desservir davantage de Canadiens qui ont un handicap, nous sommes fiers d'annoncer quatre années de rendement financier

exceptionnellement fort, avec une croissance de 33,6 %, 10,2 % en 2016-2017. Ceci a dépassé nos attentes et permis à l'organisation



CROISSANCE NATIONALE

L'OBJECTIF

DE LA MARCHÉ DES DIX SOUS DU CANADA

est de créer

UN GUICHET UNIQUE : des solutions pour l'autonomie afin que ce soit répandu dans **plusieurs provinces.** 🍁

La MDSC travaille sur un **Plan stratégique** pour 2018-2023 qui démontre comment nous planifions le réaliser.

de croître à l'échelle nationale, de constituer des réserves et d'investir dans la croissance et l'infrastructure. Grâce à la croissance accélérée de service à l'extérieur de l'Ontario et aux nouvelles occasions qui se présenteront au cours des 12 à 24 mois suivants, nous avons hâte, avec encore plus d'optimisme, d'élargir les services à l'extérieur de l'Ontario.

Il convient de noter que la MDSC a créé une présence à l'extérieur du Canada, non pas en tant que

fournisseur de services, mais en tant qu'un ensemble crédible de connaissances et d'expertise qui soutient l'International Center on Disability Research (ICDR) à l'University of Toronto, finance Le Réseau international afin de combler les domaines du vieillissement et handicap (BADIN), participe au Réseau national de recherche, à AGE-WELL, détient le statut ECOSOC auprès des Nations Unies, et est un membre actif de l'International Initiative on Disability Leadership (IIDL). Ceci est aussi de bon augure pour le futur

de la MDSC.

L'espoir ultime de la MDSC est de servir de nouvelles communautés dans toutes les provinces, de forger de nouvelles alliances et de nouveaux partenariats et d'augmenter nos ressources en vue d'offrir les services de la MDSC aux Canadiens handicapés quel que soit leur lieu de résidence, et de créer une société où tous les Canadiens ont un accès égal à tous les services, installations et renseignements et où ils se sentent pleinement inclus et autonomes.

Réalisation des objectifs de Développement des Fonds

Nous continuons notre tradition du rock à l'échelle du pays avec « Rock for Dimes » à 13 villes où des groupes locaux performant pour leurs familles et amis et collectent des fonds importants.

Cette année, un point saillant était la participation de Bret « The Hitman » Hart, porte-parole honoraire de la MDSC, à Rock for Dimes à Halifax au Cunard Center, où la MDSC a mis en vedette les programmes de Rétablissement après un ACV et d'Éducation conductive®.

Notre événement de signature, le dîner gala Ability and Beyond, était doté d'Aron Ralston, amateur des activités de plein air et orateur motivant, reconnu pour sa survie d'un accident de canyoning où il a amputé son bras droit.

Nous avons honoré Bell Canada avec le Prix de meilleur esprit d'entreprise pour son soutien exceptionnel des programmes de la Marche des dix sous du Canada.

Nos donateurs qui sont des sociétés et des particuliers

ont contribué un énorme soutien du Poste de professeur débutant Paul J.J. Martin dans le Department of Occupational Science and Occupational Therapy à l'University of Toronto. Un événement a eu lieu pour rendre honneur à Paul Martin, ancien premier ministre, pour son soutien de notre campagne pour l'établissement du poste de professeur.

Nous avons continué d'avoir un énorme soutien à deux événements OpportuniTea avec Kate Linder et les acteurs de « The Young and the Restless » à Toronto et Calgary. Nos autres ambassadeurs célèbres – William Shatner et Mishael Morgan sont de formidables bénévoles qui aident à sensibiliser le public en matière de nos programmes.

Nos groupes d'entraide continuent de « défendre l'Éducation Conductive » et de participer à des événements « Walk and Roll » dans leurs communautés locales à l'échelle du pays.

Cette année, nous avons demandé les Canadiens d' « Attraper la vague » alors que nous encourageons les gens à attraper la vague et soutenir nos usagers par l'entremise de nos plateformes de médias sociaux.

Cette année, nous avons élargi notre portée par l'entremise de partenariats sociaux avec McKesson Canada, commanditaire d'événements d' « Ouvrir la voie à l'accessibilité » à l'échelle du Canada, où nous avons visé à fournir de l'information qui change la vie pour les usagers, les proches aidants et les professionnels locaux.

Nous avons aussi mené une campagne de 26 semaines avec The Weather Network, dans laquelle nous avons visé la préparation aux situations d'urgence. Liberty Tax Services a fêté la journée de la Marche des dix sous du Canada avec un don pour chaque déclaration de revenus produite le 10 mars.

Nous continuons de tendre la main

à nos donateurs pour offrir des occasions de participer, de recevoir des bulletins, de participer à des événements spéciaux, de rédiger des lettres d'approche directe, et de l'information au sujet de nos programmes.

Les revenus de la collecte de fonds ont modérément augmenté au cours de l'année. C'est un programme stable et uniforme.

Nous sommes très reconnaissants à nos partenaires locaux de

Centraide en Ontario et à nos bénévoles à l'échelle du Canada qui continuent de nous aider à fournir un « Guichet unique : Des solutions pour l'autonomie. »



Ci-haut : (gauche à droite) Christian Le Blanc, Christel Khalil, Kate Linder, Sean Carrigan et Michael Roark à « OpportuniTea avec Kate Linder » de 2016, Hôtel Fairmont Royal York, Toronto

PRIX *et* SUBVENTIONS DE 2016

Prix de partenariat communautaire

Décerné à une entreprise ou à un groupe communautaire pour une collaboration exceptionnelle avec la Marche des dix sous du Canada à l'appui des personnes handicapées.

— **Motus O Dance | Stouffville, ON** —

Prix de l'aménagement pour accès facile

Décerné au(x) propriétaire(s) d'un immeuble ou d'installations conçus ou rénovés en accordant une attention spéciale aux besoins des personnes qui ont un handicap.

— **Ville de Mississauga | Mississauga, ON** —

Prix Juge George Ferguson

Décerné à une entreprise, un organisme ou un particulier qui a contribué de façon exceptionnelle « à l'égalité et à la participation entière » des personnes handicapées.

— **Access TO | Toronto, ON** —

Prix de la réadaptation professionnelle

Décerné à une entreprise, un organisme ou une agence qui a fait une contribution exceptionnelle à la réadaptation professionnelle et à l'emploi des adultes qui ont un handicap physique.

— **Heritage Household Services | Ancaster, ON** —

Prix du Révérend Roy Essex

Décerné à un bénévole de longue date qui a fait preuve d'un engagement exemplaire et qui a contribué de façon exceptionnelle aux objectifs de la Marche des dix sous du Canada.

— **Jim McCullough | Ennismore, ON** —

Prix d'excellence Richard Kall pour employés

Décerné à un particulier ou à un groupe pour avoir rendu des services assidus à la Marche des dix sous du Canada au chapitre de la collecte de fonds, des services ou des politiques.

— **Carolyn Kennedy | Thornhill, ON** —

Bourse de formation professionnelle Wade Hampton

Octroyée à un particulier qui a un handicap physique et qui a besoin d'une aide financière pour poursuivre un objectif professionnel ou de carrière.

— **Marlene Shay | Kingston, ON** —

Prix du très honorable Paul Martin père

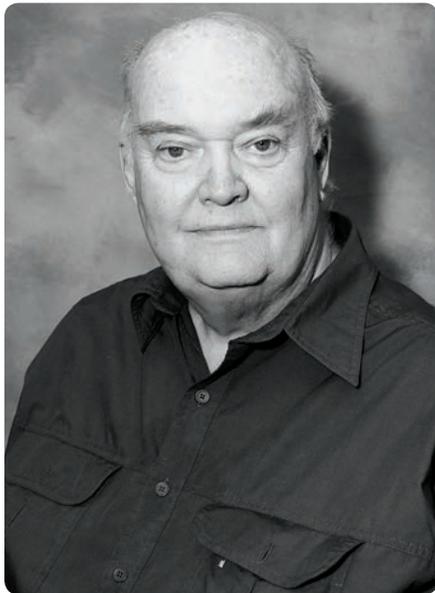
Décerné à un particulier ou à un groupe pour avoir rendu des services assidus à la Marche des dix sous du Canada au chapitre de la collecte de fonds, des services ou des politiques.

— **Roger Holland | Vancouver, C.-B.** —



Rangée arrière: (gauche à droite) Jeff Young, Jim McCullough, Tyson Shay, Silvia Guido, Barry Trentham, Roger Holland

Rangée avant: (gauche à droite) Jamie McDermid, Fran Cheyne, Carolyn Kennedy, Marlene Shay, Tracey Schmitt, Andria Spindel, Diana Simpson, Bev Litman, Carol-Ann Chafe



Rendre hommage à **DAVID LOGAN**

*par Andria Spindel, Présidente
et PDG de la Marche des dix
sous du Canada*

Il n'y a que quelques mois, le 17 janvier, nous avons perdu l'un des membres qui a servi le plus longtemps le conseil d'administration de la Marche des dix sous du Canada, la Société d'habitation à but non lucratif de la Marche des dix sous du Canada et Rehabilitation Foundation for Disabled Persons U.S. David Logan est décédé à l'âge de 79 ans, et ceci est un moment pour lui rendre hommage, de se souvenir de lui et de dire qu'il nous manque. Le docteur David Logan était un membre du conseil d'administration quand je me suis jointe à la Marche des dix sous de l'Ontario en May 1981. David a toujours apporté de solides contributions, il a servi en tant que président de plusieurs comités et en tant que président de la Société pendant 3 ans. Il me disait qu'il attendait pour le moment quand il pourra entamer un autre mandat à long terme. Pendant plusieurs années, il a servi en tant que président de notre Société d'habitation à but non lucratif où la tenure est renouvelée annuellement et le nombre de renouvellements n'est pas limité. Il a aimé cette société autant qu'il a aimé la MDSC, car il a pu voir les considérables résultats tangibles –

des habitations pour les gens, des gens dont il se souciait beaucoup.

David était l'une de ces rares personnes qui a lu et travaillé dans plusieurs domaines, une personne vraiment éclectique en matière de ses intérêts et sa philosophie. Il était un scientifique qui appréciait les personnes qui ont vécu l'expérience; il était un biologiste qui aimait et enseignait aussi l'histoire des États-Unis; il était un homme d'idées qui a construit des maisons pour ses amis, réparé des voitures et des tracteurs, et qui était un agriculteur à l'extérieur du Toronto; à mon avis, il était chevaleresque, et un homme qui soutenait l'égalité pour les femmes au cours de toute sa vie adulte. Il a démontré qu'une personne peut poursuivre du travail intellectuel et effectuer du travail manuel, car il aimait faire les deux.

David, que nous avons tous qualifié en tant qu'une personne « plus grande que nature » était en fait un homme très timide; un introverti qui est resté fidèle à ses amis et qui était extrêmement loyal. Il évitait les foules et choisissait de ne pas participer à de grands événements sophistiqués, et exigeait souvent à ce que je le convaincs à représenter la MDSC à des collectes de fonds. Il ne souhaitait pas de la reconnaissance ni des hommages donc, pour lui apporter le Prix de Bénévoles Canada, j'ai dû établir un plan secret avec York University, où il était un professeur adjoint pendant plusieurs années, et me glisser furtivement dans une classe afin de lui présenter ce Prix. Cependant,

c'était David qui avait créé le Fonds de dotation de recherche biomédicale et de réadaptation du très honorable Paul Martin père à la Marche des dix sous du Canada et ensuite le Prix Jonas Salk afin que nous puissions rendre hommage à d'autres scientifiques. Il a souhaité que la MDSC soit à la fois une contributrice à la science et un chef de file reconnu en matière de la reconnaissance et de l'usage de la science qui peut aider à améliorer la vie des personnes handicapées.

En tant qu'un autre exemple de sa détermination de faire du bien et de son style solitaire, David avait aidé à moi-même et à d'autres employés à créer des comités et ensuite il avait choisi de ne pas avoir d'autres membres. Il était à l'aise d'avoir des comités d'une personne et il a toujours fait beaucoup de travail. Néanmoins, il a travaillé bien avec notre conseil d'administration en comprenant la gouvernance au-delà du bénévole ordinaire; il a fait partie de comités locaux d'éducation et de budget au sein du conseil scolaire de la Ville de Toronto, et il était membre de l'United Way of Toronto Allocation Committee avant de se joindre à notre conseil d'administration. David détestait la collecte de fonds; il choisissait n'importe quelle tâche au lieu de demander pour de l'argent, mais il a assuré que la collecte de fonds était à l'ordre du jour aux réunions du conseil d'administration, il faisait des dons réguliers et il était un modèle de rôle pour d'autres personnes en matière de la préparation d'un don planifié.

L'histoire de NICK

SERVICES D'EMPLOI

ÉTABLIR UN LIEN ENTRE DES SURVIVANTS
ET DES SURVIVANTS

Nick Jaroka a subi un ACV au jeune âge de 50 ans. Sa femme et sa fille étaient à l'extérieur de la ville à ce moment-là, alors il s'est trouvé étalé sur le plancher pendant deux jours avant qu'elles soient arrivées à la maison et l'ont trouvé. À ce moment-là, beaucoup de dommage avait été fait. Son côté droit et ses deux jambes étaient affectés, et il avait perdu sa parole pendant un certain temps. Les choses allaient si mal qu'on avait dit à sa femme de téléphoner un soutien spirituel, car il ne survivrait probablement pas.

Mais il a survit.

Ensuite, les docteurs ont dit que Nick ne marcherait probablement pas. Mais il a marché. « J'ai encore de la douleur, » a dit Nick. « Mais je peux courir de nouveau. »

Dès que la crise immédiate avait passée, Nick était « en mauvaise condition. » Heureusement, Dan, un survivant d'un ACV, est venu lui rendre visite dans l'hôpital. « Il m'avait informé que je n'étais pas seul dans ceci, » a dit Nick. « C'est pourquoi j'ai décidé que je voulais

être un bénévole, car je sais quel sentiment j'ai eu quand il est entré dans cette chambre et m'a donné de l'espoir. »

Nick a utilisé son esprit positif pour soutenir d'autres survivants d'un ACV en tant que bénévole à Établir un lien entre des survivants et des survivants. « Je fais la même chose que Dan avait faite pour moi, » a dit Nick. « Je laisse savoir les gens à quoi ils doivent s'attendre, je leur raconte mon histoire, je retourne pour les visiter. J'ai gagné leur respect, car j'ai subi un ACV. »

Certaines des personnes que Nick a visitées n'avaient personne, donc, il a passé plus de temps avec elles, et il les visitait plus que d'habitude. Il leur achetait peut-être un café. C'était sa façon de rendre ce que Dan avait fait pour lui.

Nick avait hâte de retourner au travail, et les Services d'emploi de la MDSC le soutenaient. « J'ai suivi un cours de deux semaines, et c'était très bon pour moi, » a dit Nick. « Ils ont expliqué à quoi je peux m'attendre et

comment je devrais m'approcher à des employeurs, car certaines personnes hésitent d'embaucher quelqu'un qui a un handicap. »

Nick a gagné une nouvelle confiance dans sa capacité de rédiger de bonnes lettres d'accompagnement et des curriculums vitæ, ce qui lui a aidé à rester optimiste au sujet de commencer une nouvelle carrière. Nick avait hâte d'entendre des employés de Services d'emploi au sujet d'emplois disponibles, et de faire des entretiens.

Malheureusement, Nick a subi un autre ACV et il est décédé récemment. Il a vécu sa vie au maximum, néanmoins, avec du courage et de l'espoir, et il a partagé cela avec d'autres survivants, ce qui est exactement ce qu'il a voulu faire.

Pour nos raconter votre histoire, visitez le site Web www.marchofdimes.ca/Contact



Ci-haut : (gauche à droite) Lisa Livingston (chef d'équipe des Services d'emploi), Nick Jaroka (bénévole de la MDSC et survivant d'un ACV), Jennifer Estabrooks (spécialiste en réadaptation professionnelle) et Barbara Moore (coordonnatrice communautaire LSWS)



Ci-haut : William, participant dans notre classe d'Éducation conductive pour les enfants

MERCI À NOS DONATEURS

La Marche des dix sous du Canada se fie à la générosité des donateurs pour aider à financer nos programmes. En raison de l'espace limité, nous ne mentionnons dans ce rapport annuel que les donateurs qui ont contribué 1 000 \$ ou plus ou dont le cumul des dons a atteint 5 000 \$ ou plus en 2016-2017.

Nous remercions sincèrement tous nos donateurs. Nous sommes également reconnaissants à ceux qui souhaitent demeurer anonymes. Nous avons pris toutes les mesures nécessaires pour assurer l'exactitude et l'intégrité de ces listes très importantes et nous nous excusons pour toute erreur ou omission.

*Les noms des donateurs sont aussi disponibles
à www.marchofdimes.ca/donate*

Cercle d'amis du DR JONAS SALK

Le Cercle d'amis commémore les travaux salutaires et humanitaires du Dr Jonas Salk – qui a mis au point le tout premier vaccin antipolio – et reconnaît la contribution de donateurs exceptionnels.

Catégories de dons



Visionnaires



Découvreurs



Pionniers



Visionnaires | 1 000 000+ \$

SOCIÉTÉ

Groupe banque TD

SUCCESSIONS

Joseph, Ruby et Janet Youdell



Découvreurs | 500 000 – 999 999 \$

SOCIÉTÉ

Transamerica Vie Canada

SUCCESSIONS

Vera M. Campbell
Peter Collins
Donald Alexander
Cromar
Vera Mellisa Fleming

Doris Goodwin
John Haas
Isabel Margaret
McDowell
Alexander J. Morris
Henry Daniel Statham

Hazel Mae
Schwerdtfenger
Margaret St. John
Dr Ed et Bobby Yielding



Pionniers | 100 000 – 499 999 \$

SOCIÉTÉ

Bell Canada
Banque canadienne impériale de commerce (CIBC)
Citifinancial Canada
Dentons Canada LLP
Green Shield Canada
Gestion Horizon Capital Inc.
Régie des alcools de l'Ontario (LCBO)

Princess of Wales Own Regiment
La famille du très honorable Paul Martin
RBC Banque Royale
Sanofi Aventis/Sanofi Pasteur
Banque Scotia
Shoppers Home Health Care
Technica Group Inc.

PARTICULIERS

Anne-Marie Canning
Alexander Christ
Dr David Collins
Agnes Faraci
Dr Sydney L. Gershon
Dr Frank Mastrogia
La famille Strahan
La famille Toby

Nous aimerions reconnaître des dons majeurs qui ont placé plusieurs donateurs dans de nouvelles catégories :

Agnes Faraci |  → 

Agnes Faraci, infirmière à la retraite, est une donatrice majeure à la Marche des dix sous du Canada depuis presque 15 ans. En tant qu'un enfant qui a survécu à la polio, madame Faraci a passé sa carrière à soutenir les personnes dans le besoin. Au cours des années qu'elle a travaillé en tant qu'infirmière, elle a voyagé à l'étranger, où elle a aidé à effectuer des chirurgies dans des nations en développement.

Cette année, madame Faraci se joint à la liste spéciale des personnes qui ont donné plus de 100 000 \$ à la Marche des dix sous du Canada, et nous sommes contents de lui souhaiter la bienvenue au Cercle d'amis du Dr Jonas Salk. Les dons majeurs comme ceux que madame Faraci a faits au cours de la dernière décennie permettent à la Marche des dix sous du Canada de continuer d'avoir un énorme impact sur la vie de tous nos usagers. Nous vous remercions de votre générosité et soutien continu.

Alfred W. Apps *Mention spéciale*

Alfred W. Apps est un avocat et homme d'affaires canadien réputé qui a passé sa vie à soutenir des causes qui lui tiennent à cœur. En tant qu'avocat qui se spécialise dans les fusions, M. Apps a occupé des postes à diverses sociétés réputées d'avocats qui opèrent au Canada.

Dans son poste actuel à Miller Thomson LLP, M. Apps a mené une campagne pour collecter des fonds pour soutenir le Poste de professeur débutant Paul

J.J. Martin de la Marche des dix sous du Canada. Un partenariat avec l'University of Toronto, ce poste de professeur avancera la recherche en matière de la réadaptation communautaire pour le traumatisme crânien. Monsieur Apps a démontré son engagement à cette recherche en assurant personnellement plus de 70 000 \$ en dons pour le poste de professeur. Merci, M. Apps, d'avoir été un chef de file de la philanthropie pour la Marche des dix sous du Canada.

Savaria |  → 

Savaria est l'un des chefs de file de l'Amérique du Nord en matière de l'accessibilité en fournissant des solutions pour les personnes handicapées pour augmenter leurs confort, mobilité et indépendance. Sa fondation, The Bourassa Savaria Foundation, fournit des fonds aux Canadiens qui font face à des défis en matière de la mobilité.

Savaria et ses employés soutiennent depuis longtemps la Marche des dix sous du Canada, en faisant un don d'argent et de temps à l'organisation et à ses usagers. Sous la direction de Marcel Bourassa, président et PDG de Savaria, The Bourassa Savaria Foundation a été un partisan très généreux de la Marche des dix sous du Canada. Depuis son premier don en 2015, Savaria a donné plus de 81 500 \$ à la Marche des dix sous du Canada, y compris le début d'un engagement de 100 000 \$ pendant cinq ans pour soutenir le Programme d'Éducation conductive®.

Grâce à l'incroyable générosité de

M. Bourassa et de The Bourassa Savaria Foundation, plus d'enfants et adultes à l'échelle du Canada peuvent accéder au Programme d'Éducation conductive® et travailler en voie de l'indépendance.

POSTMEDIA *Mention spéciale*

POSTMEDIA a été un partisan national de la MDSC depuis 2011, en contribuant des dons en nature d'une valeur de plus de 500 000 \$ et en nous aidant à sensibiliser en matière de nos programmes et services.

POSTMEDIA soutient la MDSC à Calgary et Toronto en tant que partenaire dans nos événements spéciaux, y compris le Dîner gala annuel Ability & Beyond et Dodging for Dimes à Toronto, Rock for Dimes à Calgary, Edmonton et Toronto, OpportuniTEA avec Kate Linder et ses amis à Calgary. POSTMEDIA a aussi été un formidable partisan avec des articles promotionnels qui promeuvent l'implication et la promotion par une célébrité, et nos programmes dans les communautés que nous desservons. POSTMEDIA est un partenaire inestimable pour la sensibilisation en matière du travail que fait la MDSC au Canada.

Nous sommes très reconnaissants de la forte relation que nous avons créée avec des employés à POSTMEDIA au cours des six dernières années, et nous avons hâte de continuer de travailler avec eux à l'avenir. La compagnie a eu un impact considérable et positif sur la vie des Canadiens handicapés.

PAUL MARTIN SR.



Le très honorable Paul Martin père a passé 39 ans en politique fédérale et toute une vie au service des Canadiens. La Société Paul Martin Sr. reconnaît les donateurs exceptionnels qui imitent l'exemple inspirant d'un grand Canadien qui, lorsqu'il était ministre de la Santé et du Bien-être, a introduit la vaccination universelle contre la polio au Canada.

Les noms en **caractères gras** ci-dessous sont les tout nouveaux membres de la Société.

Catégories de dons



Investisseurs



Bienfaiteurs



Patrons



Membres



Investisseurs | 50 000 – 99 999+ \$

SOCIÉTÉS

Allergan Inc.
AMG Medical Inc
BMO Groupe financier
Mackenzie Financial Corp.
Power Corporation of Canada

Prism Medical Ltd.
Stewart McKelvey LLP

PARTICULIERS

Edward et Joyce Gittings
Mark Golding
Dr Andrew Howard

Charles H. Latimer

Dr Markku Nousiainen

Neil et Deborah Rosta

Dr^e Veronica Wade



Bienfaiteurs | 25 000 – 49 999 \$

SOCIÉTÉS

Alberta Consortium of Rehab and AT (ACRAT)
Barrick Gold Corporation
Beaver Narrows RV Resort
Bensfort Bridge Resort
Gestion de patrimoine Bill Brown à BMO Nesbitt Burns
The Cadillac Fairview Corporation Limited
Country Gardens RV Park
eSSENTIAL Accessibility Inc.
Fidelity Investments Canada ULC
Fisherman's Cove Tent & Trailer Park Ltd.

Genx Inc.
Green Line Properties Ltd. (Hammock Harbour)
ISAAC Canada
Leisure Lake Cottage and RV Resort
Leon's Furniture Limited
McInnes Cooper
Red Eagle Family Campground
Riverland Lodge & Camp
Riverwood Park
Shelter Valley Campground
TELUS

PARTICULIERS

Neil Anthes
Michael Chao
Dr Dale Dantzer
Murray Edwards
Elizabeth Greville
Kathryn Kennedy
Steve Laciak
Pierrette Lévesque
Anthony Lisanti
Andria N. Spindel
Dr^e Lianne Tile
Jack et Patricia Warriner
Linda Yielding

Patrons | 10 000 – 24 999 \$

SOCIÉTÉS

Amdocs
Campers Cove
CGI ISMC
Costco Wholesale Canada Ltd.
Credivale RV Park
Delmar International Inc
DUCA Financial Services Credit Union Ltd.
Edco Financial Holdings
Family Paradise Campground
La Great-West, compagnie d'assurance-vie
Hillbilly Estates
HME Limited
Holiday Park
Fiducie caritative des employés et retraités d'Hydro OneCharity Trust
IBM Canada Ltd.
Investors Group Financial Services Inc.
JDS Fundraising Services Inc.
Kao Canada Inc.
McKesson Canada / Drug Trading Co Ltd.
Morguard Corporation

Oatley, Vigmond Personal Injury Lawyers
Our Ponderosa Cottage and RV Resort
Resolute FP Canada Inc
Scodesign Distribution Inc
Sudbury Credit Union Limited
Financière Sun Life
TE Connectivity
Toronto Star Newspapers Limited

PARTICULIERS

D^r Jihad Abouali
Marjorie Allen
Alan B. Barkin
William et Karen Ann Barnett
Margaret E. Bates
Alexander P. Beaton
Don et Sheryl Brommet
D^{re} Gladys Chan
Steve Driz
Henry Ens
David Farmer
Paul Fink et Beth Gorbet

Charles Gallant
D^r Shawn Garbedian
Paul T. Hellyer
D^r Guido Hockmann
Jerry Lucas
D^r Harsha Malempati
Inez McDonald
D^r Donald et Helen McGillivray
Sydney R. McMorran
Gary et Joyce McMurray
Margaret Meynell
Robert C. Morris
Sandra Nymark
Marion J. Potter
E. M. Mae Potton
Keith et Patricia Rodgers
Jenelle M.K. Ross
Kim Shannon
Paul R. et Betty Simpson
Jeffrey B. Steckley
Dianne Tyers
John H. et Josie Watson

Membres | 5 000 – 9 999 \$

SOCIÉTÉS

941022 Ontario Limited
C M Odette Philanthropic Foundation
Caregiver Omnimedia Inc.
CIBC Mellon
Connect First Credit Union Ltd
Dalton Pharmacy
Deloitte LLP
GMP Securities L P
Home Trust
Fonds caritatif des employés d'Horizon
I M P Group International Inc.
J. S. Cheng & Partners Inc.
Kearns Edgewater Financial Services
Lowe's Companies Canada ULC
Middlefield Group
Patterson Medical Canada, Inc.
People Corporation Shared Services
Power Workers' Union

Recyclable Materials Marketing
Salma Jaffer Law
Syndicat des Travailleurs et
Travailleuses du Secteur Énergétique
Stikeman Elliott LLP
TBaytel
University of Alberta
Wellington Laboratories Inc

PARTICULIERS

Joseph Amalraj
Louis E. Anderson
Harold A. Baardsnes
D^r et M. Nehama Moshe Baum
Rosemary Beech
Paul Beeston
Catherine M. Bell
Doris W. Bell
Christie Blatchford
Ralph Bond

Jeremy Brasseur
Peter Bruneau
Harold Buttle
Bert Carriere
Velma L. Carroll
D^r John S. Carruthers
Annmarie Chin
James K. Christie
Adam E. Cieply
M G. Corbett
Isobel M. Cork
Marc-Andre Coulombe
Charles Coupal
Jane O. Croft
Kenneth G. Daugherty
Marc J. Dore
Christine M. Drane
Judith I. Duff-Newton
Bruce Earle

Norma Edwards

Russell C. Finch

David M. Fisher
Alvin Fleischaker
Janet M. Fuhrer

John et Alda Futhey

Stevan Gacesa

Sarah Guerin

A. Guerra
Stephen A. Gurman
Lorraine Halabisky

Colin Hardman

Maura Harrington

D^r Simon Harris

Robert James Hawkins
Glynis Henry
Marion V. Holmes
Kevin D. Howes

Lindsay Hunt

Dusan Jahnatek
Roth James

Victor Jhauj

Robert Johnson
Dave Kennedy
Audrey Kenny

David A. Kirkland

Marcey Leggett

Leah Lepage
Jean B. Liberty

Stuart W. Logan

Elizabeth Ann Lounsbury

David D. MacEachern

John Manton

Joanne Mazzoleni

George E. McCowan

J. G. McEachern

Brian McKeown
Jeanine Moore
Anne More

Dan Mucka

Rod D. Mundy
Joseph H. Natywary
Ronald Y. Nishi

Alistair J. Packman

William J. Pearson

Patricia Peel

David Pettypiece

Donald Pringle
Donald E. Rolfe

Virgina Roxas

Janice Ryan-Whitton

Cicely A. Scroggs

Robert et Gladys Sheard

Catherine A. Sherrard

Marie-Luc Simoneau

Faida Smale

D^r Avrum A. Soicher

Robert H. Stapleford

Karan M. Stemmler
Mary Lynne Stewart
Janet Thomas

Ian Scott Tollerton

Dennis R. Ullman
Michael A. Van Leeuwen
John De Lind Van Wijngaarden

Tom Varty

Jack Verduyn

Mary C. Watson

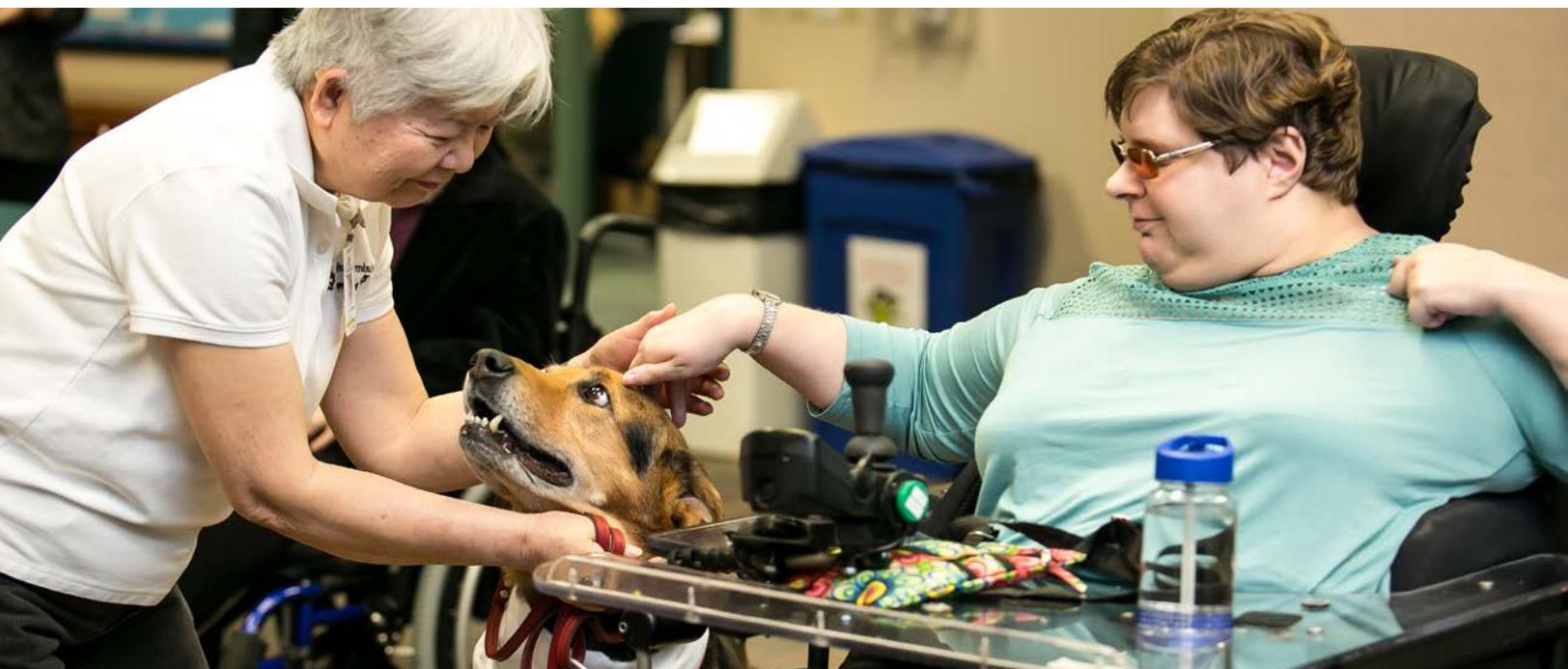
Audrey Wilson
Kathleen Wilson

Sylvia Winger

Richard Woodley
Jimmy Yung

Henry Ziernfeld

Lynne Zucker



Ci-haut : Tracey, participante à l'événement récréatif de zoothérapie MixAbilities avec une entraîneuse de la zoothérapie de St. Johns.

ELLEN FAIRCLOUGH



Ellen Fairclough a été la première femme à être élue députée fédérale au Canada. Elle était la présidente honoraire des 40 000 Mères marchantes® de la Marche des dix sous de l'Ontario qui ont fait du porte-à-porte dans des quartiers partout au Canada pour recueillir des fonds pour la recherche sur la polio. La Société Ellen Fairclough® commémore son esprit de pionnier.

La Société reconnaît les donateurs qui ont fait un don individuel ou cumulatif de 1,000 – 4,999 \$.

SOCIÉTÉS

2255071 Ontario Inc.
2477341 Ontario Inc.
Accessramp & Mobility System Inc.
Affleck Greene McMurtry LLP
Bellotti Capital Partners Inc.
Bentall Kennedy (Canada) LP
Bryan C. McPhadden Professional Corporation
CIBC - Mellon
Ville de Guelph
Comwave
Cornerstone Group of Companies
DBRS Limited
Empire Realty Group
FirstOntario Credit Union
GC & Co Salon and Med Spa
Gunn Nuclear Inc.
Hammond Power Solutions Inc.
Holland Bloorview Kids Rehabilitation Hospital
Hollywood Eye Magic
House of Wax Holdings Ltd.
Ingredion Canada Incorporated
Kent & Co.
Manor Tool & Die Ltd.
MCAP
McMillan Law Professional Corporation
Medability
Miller Thomson LLP
NEXJ Systems

Ontario Power Generation Employees' and Pensioners' Charity Trust
Ositech
Oxford Dodge Chrysler (1992) Ltd
Payworks
Pricewaterhouse Coopers Corporate Finance Inc.
Robert Half Canada
Silver Cross Automotive Inc.
Simply Green Homes Services
Think Research Corporation
Triple M Metal LP
Vision Legal Recruitment Inc.

PARTICULIERS

Alfred W. Apps
John Bankes
D^r Luis Barreto
Garry Barrington
W. Geoffrey Beattie
Geoffrey Belsher
Sonia Brar
Daniel Brock
John Campion
Janet Candido
Dino Chiesa
Shirley et Don Chomyn
Michael Claener
Debbi Clark
Sheila Clifford
Doris Coleman
Terence Corcoran
David Cottingham

D^r Roger A Dixon
Gregory Driscoll
John Duffy
Jim Dunbar
James Estey
James Flanagan
Daniel Gideon et Emilia Fernandes
Blake Goldring
Richard Jacobson
D^{re} Sharon Kim
Marilyn Krelenbaum
Joern Kropfgans
Ruth Leach
Peter Locke
Cheryl Luciani
Pressé Mason
Russell McDonough
P. McFarlane
Shaun et Jennifer McIver
Tom Milroy
Diane Mitanis
Robert Moore
Tim Murphy
Tammy Parr
Jay Pedersen
Peter Pekos
Alice Plain
D^r Thomas Raedler
D^r Paul Randall
Ron Read
David Roffey
Dorothy Ross
Sandra Sanson

Aldo Scopazzi
David Sharpe
Jessica Smith
Eric Smith
Louis St Pierre
Krista Sullivan
Jean Thuc-Miluu
Howard Wallace
Del Wanner
John Webster
Michael et Mary Wells
Carrie Wolfe
Robin Wyss
Sarah Young



Ci-haut : Danielle Hayes – ancienne photojournaliste et survivante d'un ACV

L'histoire de DANNIELLE

CLUB DE RÉTABLISSEMENT APRÈS
UN ACV SHAUGHNESSY

PROGRAMME DE MARCHÉ
PROCHAINS PAS

L'ART APRÈS UN ACV

CAMP DE L'APHASIE

Dannielle Hayes connaît bien l'adversité. « J'ai fait face à la mort au moins une dizaine de fois au cours de ma vie, » dit-elle. « Et après mon ACV, j'ai immédiatement fait face à plus de défis. »

L'ancienne photographe de nature et rédactrice qui a parcouru le monde visitait sa fille en Californie quand ça s'est produit. « Je me souviens que j'étais fâchée, confuse, et impuissante. J'avais perdu le contrôle de mon corps, mais cela signifiait la fin de mon style de vie aventureuse que je connaissais. »

Avant d'avoir subi un ACV, Dannielle était active – elle courrait, faisait des exercices, du ski, du cyclisme, et elle marchait. Elle mangeait sainement, et pensait qu'elle faisait tout bien. Après cela, elle a dû accommoder son rétablissement, sur lequel elle travaille encore après sept ans. La MDSC a été une grande partie de ce processus.

La succursale Shaughnessy de la Stroke Recovery Association of BC (SRABC – une filiale de la MDSC) a aidé Dannielle à trouver un nouveau groupe de pairs qui comprend ce qu'elle a vécu. « J'ai renforcé plusieurs amitiés avec d'autres survivants d'un ACV, » dit-elle « et nous partageons des histoires et des expériences. »

Dannielle incorpore aussi à nouveau de l'exercice dans sa routine par l'entremise du Programme de marche dans un centre d'achats Prochains pas pour les survivants d'un ACV, un programme conjoint de la MDSC et de la SRABC. « Mais je parle probablement plus que je marche, » admet-elle en plaisantant.

Pour satisfaire à ses sensibilités artistiques, Dannielle a entamé la responsabilité d'organiser la Galerie de l'artiste aux deux dernières collectes de fonds de L'art après un ACV de la MDSC et de la SRABC, qui

sont dotées de travaux créatifs et de performances effectués par des survivants d'un ACV. Et comme si ce n'était pas suffisant, Mme Hayes est devenue une défenseuse active pour les personnes handicapées en présentant les enjeux au niveau de l'honorable Carla Qualtrough, Ministre des Sports et des Personnes handicapées.

« J'ai découvert qu'avec le soutien de la MDSC, ma confiance pour avancer a augmenté, » conclut Dannielle. « Et je dirais cela à toutes les personnes handicapées – en faisant face directement aux défis, vous deviendrez plus forts. »

.....
Pour nos raconter votre histoire, visitez le site Web www.marchofdimmes.ca/Contact

AUTRES DONNS

AGENCES ET CLUBS DE SERVICE

Agincourt Civitan Club
Armstrong Kin Club
The Barton Lodge
Charlton-Englehart Lions Club
Club de Rotary Hearst
Fort Langley Lions Club
Lions Club of Kingston
Lions Club of Mississauga Central
Rotary Club of Tilbury Foundation

LEGS TESTAMENTAIRES

La succession d'Arthur Agajanian
La succession de Jean Mary Atkins
La succession de Murray William Culp
La succession de Lawrence Anthony Dorey
La succession de Victoria Fahrenkopf
La succession de Victor William Jones
La succession de Pearl McDowell
La succession de Mabel Audrey Rumble
La fiducie de John A. Sanderson et famille
La succession de Gabriella Schmidt

ENTRAIDE CAMPEURS

ATL Distributing
Bingemans Camping Resort
Bissell's Hideaway
The Branding Company
Camping In Ontario
Association canadienne de véhicules récréatifs (ACVR)
Clyde River Cottages and Campground
Country Gardens RV Park
Cranberry Resort
Eco Motion Solutions
Emerald Lake Trailer Resort & Waterpark
General Coach
Global Coin Solutions
Golden Beach Resort
Great Blue Resorts
Halibuton Forest & Wildlife Reserve Ltd.
Hammock Harbour RV Park
Highland Pines Campground & RV Sales
Kent Heritage Farms
Killam Properties
Linwood Parks

Log Chateau Park
MediaTown Marketing
Mr. Sub
Northridge Inn
Association des concessionnaires de véhicules récréatifs de l'Ontario
Parkbridge Lifestyle Communities Inc.
Pickerel Park Sun RV Resort
Play It Forward
Resorts of Ontario
Rideau Acres Campground
Saugeen Springs RV Park
Sun Cruise Media
Sun RV Resorts
Sunspace Sunrooms
Travelodge Belleville
Wayfarer Insurance
Woodland Park (Arden)

PROMESSES DE DON DE POLICE D'ASSURANCE-VIE

Fraser Deacon
Jerry Lucas
Patricia Maguire
Andria Spindel

FONDACTIONS

AWB Charitable Foundation
Albarrie Foundation
Andy and Beth Burgess Family Foundation
Crist Family Foundation
Betty Quintus Memorial Trust
Bishop Alexander Carter Foundation
The Bourassa Savaria Foundation
The Brumara Foundation
Butler Family Fund – Fondation communautaire de LondonCommunity Foundation
Cambridge & North Dumfries Community Foundation
The Catherine and Maxwell Meighen Foundation
Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN
Fondation communautaire d'Ottawa
D & F Zurbrigg Family Foundation
The D.H. Gordon Foundation

David & Shelley Peterson Foundation
The Derick Brenninkmeyer Charitable Foundation
Dr. Samuel S. Robinson Charitable Foundation
Duboc Family Foundation at Toronto Foundation
Dunkley Charitable Foundation
F.K. Morrow Foundation
Harmonize for Speech Fund
Harold E. Ballard Foundation
La Fondation Home Depot Canada
The Honey & Leonard Wolfe Family Charitable Foundation
The Hope Charitable Foundation
James & Alfreda Parlee Fund
JBH Fund, détenue à la Vancouver Foundation
Joan Arbogast Memorial Fund
The John & Judy Bragg Family Foundation
John C. and Sally Horsfall Eaton Foundation
Judith & Norman Alix Foundation
Marjorie and Charles Jefferson Fund – Fondation communautaire d'Ottawa
Martin Foundation Fund à la Fondation communautaire de Hamilton
McBurney Family Foundation
McLaughlin-Flinn Fund
Michael Halls Social Services Fund – Fondation communautaire de London
Miriam and Harold Green Family Foundation
Mobility Foundation of York Region
Fonds de bienfaisance des employés de Wagon d'acier national limitée
Fondation communautaire de Niagara
O'Brien/Jackson Family Foundation
Ontario Realtors Care Foundation
Pace Family Foundation
Quarrywood Foundation
Rexall Foundation
Sifton Family Foundation
Sullivan Family Foundation
Toronto Star Fresh Air Fund
Walker Wood Foundation
Walmley Foundation

BAILLEURS DE FONDS

PARTENAIRES CENTRAIDE

Centraide Cochrane-Timiskaming
Centraide Guelph Wellington Dufferin
Centraide Kingston, Frontenac, Lennox,
et Addington
Centraide Kitchener Waterloo et
environs
Centraide London et Middlesex
Centraide région de Peel
Centraide Sarnia-Lambton
Centraide Sault Ste. Marie
Centraide Stormont, Dundas
et Glengarry
Centraide des districts de Sudbury
et Nipissing
Centraide Thunder Bay
Centraide Toronto et région de York

RÉSEAUX LOCAUX D'INTÉGRATION DES SERVICES DE SANTÉ

RLISS du Centre
RLISS du Centre-Est
RLISS de Champlain
RLISS d'Érié St. Clair
RLISS de Hamilton Niagara
Haldimand Brant
RLISS de Mississauga Halton
RLISS de North Simcoe Muskoka
RLISS du Nord-Est
RLISS du Sud-Est
RLISS du Sud-Ouest
RLISS de Toronto-Centre
RLISS de Waterloo Wellington

SUBVENTIONS GOUVERNEMENTALES

Sans le soutien du gouvernement et la reconnaissance des besoins des personnes ayant un handicap physique, beaucoup de nos programmes et services ne pourraient être réalisés.

Nous remercions le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux pour leurs contributions.

Canada

Ontario



(gauche à droite) Murray Rankin, député pour Victoria, Andria Spindel, présidente et PDG de la Marche des dix sous du Canada, Beverley Regan, et Leonard Regan à une célébration pour l'acquisition d'InFocus Rehabilitation Services à Victoria, Colombie-Britannique.

L'histoire de CHRIS ET SEAN

PROGRAMME D'APPAREILS ET D'ACCESSOIRES FONCTIONNELS

LOGEMENT SUPERVISÉ

L'appartement de Chris et Sean DePinto est décoré avec des photos et de chaleureux bibelots, y compris une tasse qui dit Oggi e un buon giorno per sorridere – « aujourd'hui est une bonne journée pour sourire. » Les frères sourient beaucoup depuis qu'ils ont déménagé à une résidence de vie autonome dans la ville de Vaughn. La résidence communautaire Reena a établi un partenariat avec la MDSC et elle fournit des services d'auxiliaires pour les résidents.

Chris est celui qui est social. Il participe aux programmes du matin et de l'après-midi, et aux activités en soirée, et il organise des visites de leur appartement pour des visiteurs. Sean est plus décontracté – il préfère dormir tard et ensuite se joindre à l'amusement lors des après-midi. Parfois, un groupe d'amis vient lui rendre visite pour jouer au poker, et il est aussi quelque peu un casse-cou – Sean a fait du parachutisme, et il veut essayer le deltaplane.

Ensuite, il y a des sorties chaque vendredi. Jusqu'à présent, les frères sont allés à Evergreen Brickworks, Canada's Wonderland, au Distillery District, et à Niagara Falls.

« C'est comme ta propre maison, » disent-ils. Debbie, leur mère, est

PROGRAMME D'ADAPTATION DES HABITATIONS ET DES VÉHICULES*

d'accord. « C'est parfait, » ajoute-t-elle. « Ils ont une vie et des choses à anticiper. Ils sont en sécurité et ils prennent soin d'eux. »

Chris et Sean vivent à la résidence communautaire Reena depuis presque deux ans, et ils se sont bien établis. C'est complètement accessible, et ils ont la liberté et l'indépendance dont ont besoin toutes les personnes âgées d'environ 30 ans.

Tout a commencé quand Joanne Dick a mentionné Geneva Park à la famille DePinto. Les frères participent au camp d'été depuis trois ans, et ils espèrent y aller encore une fois en 2018. Ils sont continuellement impressionnés par l'accessibilité de tout le parc, et la vaste gamme d'activités qui sont disponibles – tout, allant de la randonnée, du canotage, et de la natation à un jeu de pétanque et des feux de camp. Tout leur équipement est accommodé, et c'est aussi semblable à une expérience typique de camping que vous pouvez imaginer.

Chris et Sean vivent avec la maladie Sandhoff, une maladie évolutive qui exige un environnement adapté et un transport spécialisé. Leurs parents ont accédé au Programme d'adaptation des habitations et des véhicules de la MDSC pour faire

SERVICES D'AUXILIAIRES

SERVICES DE LOISIRS ET D'INTÉGRATION SOCIALE (GENEVA PARK)

en sorte que leur camionnette soit sécuritaire et confortable. Ils levaient leurs fils dans leur camionnette, ce qui était difficile et inconfortable pour tous. Dès que la camionnette a été modifiée, ils avaient beaucoup plus de liberté.

« Nous sommes allés en Floride, et ce n'était pas un problème, » se souvient Debbie. Chris et Sean ont pu visiter Alligator Alley, et cueillir des pêches à une ferme en Géorgie. « Dès que vous avez la camionnette, vous allez. »

Le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels de la MDSC a aussi aidé la famille DePinto – il a aidé à financer deux monte-escaliers, un soulévateur du garage à la maison, et les deux soulévateurs Hoyer dans l'appartement de Chris et Sean. Debbie le décrit en tant qu'un « sauveur de vie. »

Comme s'ils n'étaient pas assez occupés, Chris et Sean jouent aussi parfois un jeu de baseball par l'entremise du programme de loisirs de la MDSC.

« Ils ont une bonne qualité de vie, » dit Debbie. « Ils sont contents, et il n'y a rien qui les arrête. Nous sommes tous contents. »

Pour nos raconter votre histoire, visitez le site Web www.marchofdimmes.ca/Contact



Ci-haut : Chris et Sean DePinto – résidents de Reena et usagers de la MDSC

ROCK FOR DIMES

La compétition dans treize villes de groupes amateurs de rock est rendue possible par de formidables bénévoles, des groupes de musique, des sociétés, des sites commerciaux, et des partisans individuels.

SOCIÉTÉS

2255071 Ontario Inc.
4 M Management
Access Ramp & Mobility Systems Inc.
Accessible Daily Living
Accessible Houses
Accessramp & Mobility System Inc.
AdIDEM/CMLA
Agency 59
AGTA Home Healthcare
Airgo
American Standard
AMG Medical Inc.
A & M Sewer and Water Landscape Services
AutoMax
Avante Solutions
Barrier Free Real Estate
Bayshore Home Health
Bentall Kennedy (Canada) LP
Bluewater Power Distribution Corp.
BMO Banque de Montréal, Halifax
Bruce Power
Bruno
Burlingham Cuelenaere Legal Professional Corporation
Caesars Windsor Hotel & Casino
Canadian Progress Club
Caregiver Omnimedia
Centre Hyperbare
CI Investments
CIBC Wood Gundy
Connect First Credit Union Ltd.
Cox & Palmer
Crosson Holdings
Custom Mobility
Davin Burlingham Legal Professional Corporation
Debsel Inc.
Delmar International Inc
Dentons Canada LLP
Des Nedhe Development LP
Eastlink, Sudbury
Echelon Wealth Partners

Eemra
Empire Life
Enwave Windsor Limited Partnership
Espace Libre
Evolve Chiropractic and Wellness Center
Fidelity Investments
Fidelity Investments Canada ULC
First Calgary Financial
Friesen's Bigway Foods
General Coach Canada
Goldline Mobility & Conversions
HME Limited
Home Modifications Canada
Homewood Health Products Inc.
I M P Group International Inc.
In Trend Home Solutions Inc.
INFINITE Chartered Accountants
James Gills Legal Professional Corporation
Kevin Shapkin Real Estate And Investments Ltd.
Lafarge Holcim
Laird Plastics
Lerners Lawyers
Service de police de London
London Renovations
Long & McQuade Musical Instruments
Placements Manuvie
McInnes Cooper
McMillan Law Professional Corporation
Montreal Stroke Club Chapter
Moving Forward Rehabilitation and Wellness Center
Oxford Dodge Chrysler (1992) Ltd.
Oxford Mobility
Patterson Medical
Peggy Stewart-Triland Realty
Potash Corporation
Precision Home Medical
RE/MAX
REKO International
Rogers Radio, Sudbury
Savaria

Scodesign Distribution Inc.
Scodesign.com
Banque Scotia, Halifax
Silver Cross Automotive
Singleton Urquhart LLP
Stewart McKelvey LLP
Sudbury Credit Union
Sunspace Sunrooms
Tilco Electric Ltd.
TRON
Vipond
The Walkin Tub
Westwind Aviation
William J. Wardell Legal Professional Corporation
The W Law Group
Yurek Pharmacy

PARTICULIERS

Garry Barrington
Adam Cieply
Marc Dore
David Farmer
Emelia Fernandes
Orville Fleming
Frank Forte
Daniel Gideon
Norman Hill
Richard Jacobson
Marilyn Krelenbaum
Rick Larocque
Russell McDonough
Iris Nicholaichuk
Pete Pallone
Maie Pauts
Ron Read
D^r L. Soden
Trevor Wiebe

DONS EN NATURE À ROCK FOR DIMES

2255071 Ontario Inc
4 M Management
Access Ramp & Mobility Systems Inc.
Accessible Daily Living
Accessible Houses

Accessramp & Mobility System Inc.
AdIDEM/CMLA
Agency 59
AGTA Home Healthcare
Airgo
American Standard
AMG Medical Inc
A & M Sewer and Water Landscape
Services
AutoMax
Avante Solutions
Barrier Free Real Estate
Bayshore Home Health
Bentall Kennedy (Canada) LP
Bluewater Power Distribution Corp.
BMO Banque de Montréal, Halifax
Bruce Power
Bruno
Burlingham Cuelenaere Legal
Professional Corporation
Caesars Windsor Hotel & Casino
Canadian Progress Club
Caregiver Omnimedia
Centre Hyperbare
CI Investments
CIBC Wood Gundy
Connect First Credit Union Ltd.
Cox & Palmer
Crosson Holdings
Custom Mobility
Davin Burlingham Legal Professional
Corporation
Debsel Inc.

Delmar International Inc
Dentons Canada LLP
Des Nedhe Development LP
Eastlink, Sudbury
Echelon Wealth Partners
Eemra
Empire Life
Enwave Windsor Limited Partnership
Espace Libre
Evolve Chiropractic and Wellness Center
Fidelity Investments
Fidelity Investments Canada ULC
First Calgary Financial
Friesen's Bigway Foods
General Coach Canada
Goldline Mobility & Conversions
HME Limited
Home Modifications Canada
Homewood Health Products Inc.
I M P Group International Inc.
In Trend Home Solutions Inc.
INFINITE Chartered Accountants
James Gills Legal Professional
Corporation
Kevin Shapkin Real Estate And
Investments Ltd.
Lafarge Holcim
Laird Plastics
Lerners Lawyers
Service de police de London
London Renovations
Long & McQuade Musical Instruments
Placements Manuvie

McInnes Cooper
McMillan Law Professional Corporation
Montreal Stroke Club Chapter
Moving Forward Rehabilitation and
Wellness Center
Oxford Dodge Chrysler (1992) Ltd.
Oxford Mobility
Patterson Medical
Peggy Stewart-Triland Realty
Potash Corporation
Precision Home Medical
RE/MAX
REKO International
Rogers Radio, Sudbury
Savaria
Scodesign Distribution Inc
Scodesign.com
Banque Scotia, Halifax
Silver Cross Automotive
Singleton Urquhart LLP
Stewart McKelvey LLP
Sudbury Credit Union
Sunspace Sunrooms
Tilco Electric Ltd.
TRON
Vipond
The Walkin Tub
Westwind Aviation
William J. Wardell Legal Professional
Corporation
The W Law Group
Yurek Pharmacy



Ci-haut : performance d'un groupe de musique pour Rock For Dimes Toronto 2017

DONS EN NATURE

Les compagnies suivantes ont fait un généreux don de produits et les particuliers suivants ont fait un don de temps estimable à l'aide d'apparitions pour soutenir nos événements spéciaux; notamment, Rock for Dimes (à l'échelle nationale), le Dîner gala Ability & Beyond et OpportuniTEA avec Kate Linder à Calgary et Toronto.

SOCIÉTÉS

U24HRS
3Mgives
889 Yoga
Air Canada
Alaska Airlines
Ambassador Limousine
Arbonne International
Musée des beaux-arts de l'Ontario
Aussie Rules
BABOR Beauty Spa
Bacardi Canada Inc.
Bell Canada
Bell Media
Big Green Egg
Braund
Calgary Philharmonic Orchestra
Calgary Sun
Canada Cares
Canada's Sports Hall of Fame
Canadas Wonderland
Exposition nationale canadienne
Canadian Stage Company
Cartes Carlton
Carriage House Inn
Casa Isabel
Cinderwood Films, Calgary
Cineplex
Citra on the Danforth
Country Hills Golf Club
Cowboys Dance Hall Tent
Curel
Dawson Dental
Deerhurst Resort
Delta centre-ville de Calgary
The Distillery District
Dodgeball Canada
Electrolux
Eternal Beauty
Hôtel Fairmont Royal York
G.C. & Co. Salon

Global, Toronto
Global, Calgary
Hakim Optical
Hilton Toronto
Holland America
Hollywood Magic
Inspire Cosmetics
Jergens
John Frieda
Joy 1250
Dîner-théâtre Jubilations
The Keg
Lake Wilcox
Library Collections
Loblaw
Madison Manor Boutiqe
McKenzie Meadows Golf Club
McKesson
Medieval Times
Merry Maids
Modern Steak
Mr. Greek
Noble Estates
The Palace Theatre
Postmedia
PSAV
Renaissance Wine Merchants Ltd.
Rent frock Repeat
RnR Wellness
Monnaie royale canadienne
Scott Grondin Photography
Sharp Electronics
Soulpepper
Théâtre-restaurant Stage West
Tetleys
Toronto Sun
Tracy Cleaning Service
Trail Appliances Ltd.
Twinings
Veloute
Via Rail

Warner Marketing
The Westin Calgary
Westin Harbour Castle
Woodbine Entertainment Group
World of Spa
Yuk Yuks

PARTICULIERS

Robert Adamson
Leah Borkwood
Sonia Brar
Sean Carrigan
Patti Denney
Camryn Grimes
Bret Hart
Bryton James
Christel Khalil
Christian Le Blanc
Kate Linder
Carolyn MacKenzie
Nanci McLean
Dylan McNiven
Mishael Morgan
Linda Olsen
Melissa Ordway
Michael Roark
William Shatner
Garett Wintrip
Robin Wyss



Ci-haut : Aron Ralston, auteur à succès et orateur motivant, au Dîner gala Ability and Beyond de 2016 avec Nektarios Konstantelos, participant du Programme d'Éducation conductive® et la mère de Nek.

La version française et la version anglaise du Rapport annuel 2016-2017 sont disponibles en ligne à : www.marchofdimes.ca/annualreport



La Marche des dix sous du Canada

10, boul. Overlea, Toronto (Ontario) M4H 1A4

Téléphone : 416-425-DIME (3463)

Sans frais : 1-800-263-DIME (3463)

www.marchofdimes.ca | info@marchofdimes.ca



N° D'ENREGISTREMENT D'ORGANISME DE BIENFAISANCE : 10788 3928 RR0001